



GŁOS MIASTA

SIEMIANOWICKA GAZETA SAMORZĄDOWA

Z RATUSZA

GOSPODARKA

ZDROWIE

SPRAWY SPOŁECZNE

EDUKACJA

KULTURA

SPORT

REKREACJA

18 SIERPNIA 2016

NUMER 8(17)

www.siemianowice.pl

TEL. 32 760 53 21

SPRAWY MIEJSKIE

ŻEBY NASZE MIASTO BYŁO NASZE

Po raz czwarty siemianowiczanie zadecydują, jakie zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego na rok 2017 zostaną zrealizowane w naszym mieście. Formuła tegorocznej jego edycji jest jednak nieco inna, niż wcześniejszego, ponieważ została zmodyfikowana zgodnie z wnioskami, sformułowanymi w wyniku rozmów z mieszkańcami. Zwiększona została kwota przeznaczona na cały budżet obywatelski – wyniesie ona 2,4 mln zł. Stworzono możliwość głosowania internetowego. Dorośli mieszkańcy będą mogli wybierać propozycje spośród projektów ogólnomiejskich i lokalnych (miasto będzie podzielone na 18 obszarów jak rok temu). Dzieci i młodzież do 18 roku życia zapraszamy do oddania głosu na któryś z projektów „Młodzieżowego Budżetu Obywatelskiego”.

Głosowanie odbędzie się w dniach od 5 do 18 września 2016 roku za pomocą: – systemu internetowego na stronie www.bo.siemianowice.pl lub – tradycyjnej karty do głosowania, którą należy czytelnie wypełnić i podpisać, a następnie:

- 1) wrzucić do skrzynki w jednym z punktów do głosowania lub
- 2) wysłać na adres: Urząd Miasta Siemianowice Śląskie, Biuro Rzecznika Prasowego, ul. Jana Pawła II 10, 41-100 Siemianowice Śląskie (w tym przypadku za datę złożenia uważa się datę stempla pocztowego).

Wykaz miejsc do głosowania

1. Urząd Miasta Siemianowice Śląskie, Siemianowice Śląskie ul. Jana Pawła II 10



ZDJEŃCIE: RAFAL JAKOTCHCZE

2. Urząd Miasta Siemianowice Śląskie, ul. Michałkowska 105
3. Śląskie Stowarzyszenie Pomocy Ofiarom Przestępstw, ul. Kapicy 15
4. Stowarzyszenie Chorych Na Stwardnienie Rozsiane ich Opiekunów i Przyjaciół, Ośrodek „Wichrowe Wzgórze”, ul. Wiejska 2
5. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 1, ul. Żeromskiego 13a
6. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 2, ul. Niepodległości 45
7. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 4, ul. Szymanowskiego 11
8. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 5, ul. Sobieskiego 11
9. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 8, ul. Zgrzebnicka 43a
10. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 9, ul. Powstańców 54
11. Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 10, ul. Jaworowa 2

Część projektów, tych, których autorzy ze chcieli skorzystać z naszej propozycji pomocy w ich promocji, można poznać bliżej poprzez prezentacje zamieszczone na stronie <http://www.siemianowice.pl/aktualnosci/budzet-obywatelski-2017-wideoprezentacja-projektow.7586/>

EWA ROCH-WYRZYKOWSKA

GOSPODARKA

Siemianowice Śląskie to miasto wspierające biznes i otwarte na inwestorów. Jednym z działań, którymi chcemy zachęcić do inwestowania u nas jest przeprowadzona niedawno kampania promocyjna. Niewątpliwie pomogła ona dotrzeć z pomocną informacją do przedsiębiorców.

CZYTAJ NA STR. 3

SPRAWY SPOŁECZNE

10 zł za godzinę dla odpracowujących zaległości czynszowe – w naszym mieście od 2015 roku można w ten sposób uregulować dług wobec miasta. Zachęcamy do skorzystania z tej propozycji, zwłaszcza, że prace które wykonują dłużnicy nie należą do ciężkich i nie wymagają specjalistycznych umiejętności.

CZYTAJ NA STR. 6

ZDROWIE

W bieżącym roku w siemianowickim szpitalu zaszło sporo zmian- pojawiła się nowa aparatura medyczna, przeprowadzono działania mające na celu dostosowanie oddziału anestezjologii i intensywnej terapii do wymogów kontraktowych. O tym i o innych krokach czynionych dla poprawy funkcjonowania placówki mówi prezes Agnieszka Wołowicz.

CZYTAJ NA STR. 11

SPORT

Już 19 sierpnia nasza sportsmenka Agnieszka Dygacz wystartuje na Igrzyskach Olimpijskich w Rio, gdzie stanie na starcie 20-kilometrowej trasy chodu sportowego. Trzymamy mocno kciuki z jak najlepszy wynik.

CZYTAJ NA STR. 14

**POŻEGNANIE
LATA**

2 WRZEŚNIA
od godz. 15.00 - 18.00
PLAC PRZY KOŁĄTAJA I ŻWIRKI I WIGURY

Festyn na osiedlu Nowy Świat

ANIMACJE DLA DZIECI, DMUCHAŃCE, WATA CUKROWA, DEGUSTACJA ZUPY i inne atrakcje

WSTĘP WOLNY

PLACE ZABAW ZAPRASZAJĄ



FOTOWIECHMATEUSIAK

Głośny śmiech i pokrzykiwania dzieciaków towarzyszyły otwarciu nowego placu zabaw w siemianowickim Parku Hutnik. Od 12 sierpnia najmłodszy mogą korzystać ze sznurowych drabinek, karuzel, huśtawek oraz 24 metrowej zjeżdżalni linowej. Jest również siłownia z sześcioma podwójnymi urządzeniami. Atrakcją, szczególnie w nocy, jest podświetlona fontanna.

- Tu jest bardzo fajnie, kolorowo - mówi 8-letnia Ewa, którą z trudem oderwaliśmy od zabawy - najbardziej podoba mi się to coś... - dodaje, wskazując na linową atrakcję. Obiekt powstał w ramach realizacji I etapu zagospodarowania terenu Parku Hutnik. Docelowo cały park zostanie poddany rewitalizacji. Kolejny - unikatowy, bo z drewnianych balii - plac dla dzieci zostanie otwarty już jutro (19.08) w Parku Pszczelnik.

RAFAŁ JAKOKTOCHCE

GODOMY PO ŚLONSKU

GRACKI

Dzisiaj bajtla a tyż i skrzotki małowiela się luftujom. Downi jako niy było jesce ta- lewizyji to dziecka się wykłudzają na cołke dnioszki na place abo zegródki. A ino jako we bachorzu fest zabrumcało to się wroucali do chałpy cosik skustować .. i nazod. Tako tyż fest się smykało po kamratkach ze szule i śnimi się bawiyło w roztomajcie szpile.

Dyć się igrało we fusbal, wybijana, zdobywana, kepki a kulato rajfy (felgi). Fusbal dyć zowdy był nojbarzi gyszpanit. Bo to szło we dwa mansafty nale dycki ino „nasz plac na wasz plac a hasiowi torlaty”. Zachciywnych do takiego szpilu zowdy było zatela. We wybijana tyż się porzond szpilało. Tamkej tyż sie trza było tajlować na dwie czelodki. Abo dziotchy na synków, abo tyż pome-lane. Dycki najlepsze szpilery stawały się

zowdy „Mutrami”. Plac się tyż tajlowało na dwa. We wnontrach szportplaców lo- ułały dwa lanszafty bajtlów. A mutry stoły hinter za sztrichami, tak coby somsiado- wać ze topocznom druzinom. Najprzód się przeciepowalo bal ze trzy rauzy. Potym się wytrzoskiwało („wybijalo”) sompiyrzy. Były i mutry i dziecka. No ale jak się udało to można było bal chycić i prasknónć spornika na przociw. Zowdy nojbarzi gyszpanit bolo jak się biły tobie mutry kere miały trzy bicia (tero by się rzekło - „życia”).

Tyż gryfnie się szpilało we kepki. Były dwa tory a bal się gowom houhszlagowało rouz abo wiela rouzów i jak tostatni szlag wpod do neca to się rachowało tela torów wiela kepek. We „zdobywana” tyż się we dwa lanszafty sztklowało. Jedne drugich

goniły, ale niy tak cołkym bez cweku. Bóła jedno laga („baza”) wtoro się warowało (jedni) a sztirmowało (drugi). Jak się wy- chytalo we poulu i zaklepało wszyjskich to się miało zig. Ale jak chocia jedyn tyknął laga to szturmanty były na wiyrchu. Tako tyż do dzisiok się gro we chowanego ino niy we grupie a koždy łosobno. Chopcy fest kulali rajfy dziyrżonc je na ajzernym hoku. I kerymu się nojniyskorzi łóbałita tyn był nojlepsiyjszy. Jako że dnioszki były duze a hica fest to się tyż niy kciało durś loutać. Beztóż stykało dziotchom trocha ducki we zymy i już sibały pociorki, a synki jak ino sie znodło trocha flechy abo inkszego muru już szpilali we pingle bucokami.

Take to byli downi rouzne igracki kerych dzisiok bajtla już niy znajom. Tero jako widza jedzinie loutanie po swiyzym lufcie to ze mobilniokym za pokemonami. Ale dobre i to.

PYRSK PYJTER

VIA SANCTA NA RYNKU

Na Rynku Miejskim przy Ratuszu od 1 września 2016 r. będzie można podziwiać dziewięć, monumentalnych rzeźb dedykowanych św. Janowi Pawłowi II. Autorem cyklu jest światowej sławy artysta Czesław Dźwigaj, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, twórca ponad 70 pomników Jana Pawła II w kraju i na świecie.

Czesław Dźwigaj zaczął realizować swój cykl rzeźb po śmierci Jana Pawła II. Na ekspozycję składają się rzeźby symbolizujące kolejne etapy drogi, którą przebył późniejszy papież od Katedry Królewskiej na Wawelu, po Bazylikę św. Piotra w Rzymie.

MAGDALENA KOŃCZYK

Prezydent Siemianowic Śląskich, Rafał Piech oraz Prezes Zarządu Spółki Akcyjnej ROSOMAK, Adam Janik - zapraszają wszystkich mieszkańców na "Piknik z Rosomakiem", który odbędzie się 10 września (sobota) w Siemianowickim Centrum Kultury Park Tradycji.

W programie przewidziano m.in.: prezentacje wozów bo-

jowych, animacje dla dzieci, dmuchańce. Mimo, że będzie to niepowtarzalna okazja by zobaczyć pojazdy wojskowe specjalnego przeznaczenia produkowane w Siemianowicach Śląskich, to zapraszamy nie tylko miłośników militariów. Impreza rozpocznie się o godz. 10 i potrwa do godz. 15.

RAFAŁ JAKOKTOCHCE



ZDJĘCIE: SZYMON DUCZEK

PIKNIK Z ROSOMAKIEM - MOC ATRAKCJI

JAKIE TO MIEJSCE?



Przed nami kolejna zagadka w ramach konkursu „Jakie to miejsce”. Trzy osoby, które jako pierwsze zadzwonią 23 sierpnia 2016 r., (od godz. 9.00 do 9.15) pod numer telefonu 760 53 20 i udzielą prawidłowej odpowiedzi, wskazując, jakie miejsce przedstawione zostało na zamieszczonym zdjęciu, otrzymają zestaw materiałów promocyjnych z miasta Siemianowice Śląskie.

Zwycięzcy konkursu "Jakie to miejsce" z "Głosu Miasta" z dnia 16.06.2016 r.:

1. Karol Szafraniec - z Bytkowa
2. Radosław Moskwa - z Michałkowic

Zdjęcie przedstawiało miejsce w którym obecnie znajduje się rondo Michał.

MARIAN JADWISZCZOK

STRATEGIA ROZWOJU SIEMIANOWIC ŚLĄSKICH DO 2030 ROKU - WYPEŁNIJ ANKIETĘ

Przypominamy, że w lipcu br. rozpoczęły się prace nad przygotowaniem strategii, która ma być dokumentem wyznaczającym kierunki rozwoju miasta na najbliższe 14 lat. Opracowywana strategia powinna w możliwie największym stopniu odpowiadać na potrzeby wszystkich użytkowników miasta, w tym mieszkańców, przedsiębiorców prowadzących działalność w Siemianowicach Śląskich oraz inwestorów mogących stworzyć nowe i atrakcyjne miejsca pracy.

Obecnie, w ramach prac nad strategią rozwoju miasta realizowane są badania ankietowe. Zachęcamy Państwa do udziału w tych anonimowych badaniach opracowanych odrębnie dla dorosłych mieszkańców, młodzieży i uczniów oraz siemianowickich przedsiębiorców. Informacje o pracach nad strategią oraz link do ankiety dostępny jest pod adresem: <http://www.siemianowice.pl/strategia>. Ankiety można wypełniać do 30 września 2016 roku.

MARIA DĘBSKA

Urząd Miasta w Siemianowicach Śląskich
Adres: ul. Jana Pawła II 10
41-100 Siemianowice Śląskie.
Nakład: 35 tys. egz.

Redakcja nie odpowiada za treść umieszczanych ogłoszeń
tel. (32) 7605-321
e-mail: redakcja@um.siemianowice.pl

Redaktor naczelny:
Piotr Kochanek

Zespół redakcyjny:
Biuro Rzecznika Prasowego

druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, drukarnia w Sosnowcu.

**GŁOS
MIASTA**

PRACOWITE WAKACJE

To już drugie w mojej kadencji wakacje, w których zamiast odpoczynku mam szansę razem ze swoim zespołem pracowników, pracować pełną parą przy odbudowie naszych Siemianowic Śląskich. Dzięki temu mogę już dzisiaj złożyć Państwu raport, że w ciągu ostatnich 18 miesięcy zdołaliśmy wyremontować w naszym mieście ponad 12 kilometrów nawierzchni dróg. Ponadto do końca bieżącego roku oddamy do Państwa dyspozycji ponad 300 nowych miejsc parkingowych. Obiecuję, że w przyszłym roku nie zwolnimy tempa i odnowimy kolejne odcinki dróg, by jeździło się nam wygodniej i bezpieczniej.

Kilka dni temu oddaliśmy do użytku nowy, wyremontowany Park Hutnik. Kilkaset osób, które uczestniczyły w uroczystym otwarciu, utwierdziło mnie oraz radnych miejskich w przekonaniu, że inwestycja w tym miejscu była wręcz konieczna. Świadczą o tym codzienne tłumy rodziców oraz dzieci, które od rana do wieczora korzystają z placu zabaw, siłowni, fontanny dyszowej i jeżdźalni linowej. W przyszłym roku przejdziemy do drugiego etapu inwestycji tworząc wokół placu zabaw sieć alejek i ławek.

Kolejnym obiektem, który oddajemy w wakacje do dyspozycji siemianowickich rodzin jest nowy plac zabaw w Parku Pszczel-

nik. Zgodnie z daną Państwu obietnicą, sukcesywnie będziemy przywracać blask Pszczelnikowi. Już teraz park jest odwiedzany codziennie przez wielu mieszkańców naszego miasta jak i miast ościennych. Jeszcze w tym roku rozpoczynamy długofalowy projekt rewitalizacji stawu Brysiowego.

Nie zwalniamy kroku jeżeli chodzi o pozyskiwanie unijnych funduszy. Dzięki wnioskowi aplikacyjnemu, złożonemu w temacie wsparcia szkolnictwa zawodowego, **otrzymaliśmy 2 802 520 zł.** Pieniądze te pomogą podnieść umiejętności zawodowe uczniów oraz jeszcze bardziej udoskonalić kompetencje – również zawodowe – siemianowickich nauczycieli. Warto wspomnieć, że od początku roku **pozyskaliśmy ponad 18 mln zł.** W tej kwocie mieszczą się także dotacje jakie otrzymał Powiatowy Urząd Pracy oraz Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

Gorąco zachęcam i namawiam Państwa do wzięcia udziału w internetowej ankiecie dotyczącej Strategii Rozwoju Siemianowic Śląskich do 2030 roku. To kolejna okazja, by wziąć przyszłość miasta w swoje ręce i aktywnie przyczynić się do zmian. Wasz głos jest naprawdę ważny.



Na stronie 6 piszemy o spełnionym marzeniu 7-letniej Julii. Marzeniu o byciu samodzielną. W jego realizacji pomógł – jak zawsze niezawodny Rosomak. Nie pierwszy to raz, kiedy możemy liczyć na wsparcie i wyrazy empatii, za które chciabym w tym miejscu serdecznie podziękować.

RAFAŁ PIECH
PREZYDENT SIEMIANOWIC ŚLĄSKICH

GOSPODARKA

KAMPAANIA PROMOCYJNA TERENÓW INWESTYCYJNYCH PRZYNOSI PIERWSZE EFEKTY

Siemianowice Śląskie to miasto wspierające biznes i otwarte na inwestorów. Jednym z elementów działań, którymi chcemy zachęcić do inwestowania u nas jest przeprowadzona niedawno kampania promocyjna. Przez cały lipiec przy głównych siemianowickich traktach można było spotkać billboardy reklamujące tereny inwestycyjne w mieście.

– Jako gmina mamy w swoich zasobach sporo terenów zarówno pod inwestycje przemysłowe, jak i mieszkaniowe. Kampania niewątpliwie pomogła dotrzeć z informacją do potencjalnych inwestorów, którzy liczniej niż zwykle kontaktowali się z nami w sprawie działek. Każdy zainteresowany zostaje kompleksowo obsłużony przez Biuro Obsługi Inwestora Urzędu Miasta Siemianowice Śląskie. Otrzymuje informacje o posiadanych przez nas terenach oraz udziela mu się wsparcia podczas całego procesu postępowania inwestycyjnego – mówi Prezydent Miasta Rafał Piech.

Działania te zaowocowały także wzmożonym zainteresowaniem nieruchomościami, na które przetarg się już odbył.

– Na zbywaną ostatnio przez gminę nieruchomość położoną przy ul. Wyzwolenia

SIEMIANOWICE ŚLĄSKIE

MIASTO PRZYJAZNE TWOJEMU BIZNESOWI



tel. 502 693 575
www.siemianowice.pl

było ośmiu chętnych. Ostatecznie udało się ją sprzedać za kwotę znacznie przewyższającą cenę wywoławczą – informuje Wydział

Infrastruktury Urzędu Miasta Siemianowice Śląskie. W sprawie terenów inwestycyjnych zapraszamy do kontaktu: Jakub Nowak, tel.

32-760-53-58, kom. 502-693-575, Mariusz Sobeczko, tel. 32-760-54-04.

MARTA SZALENIEC

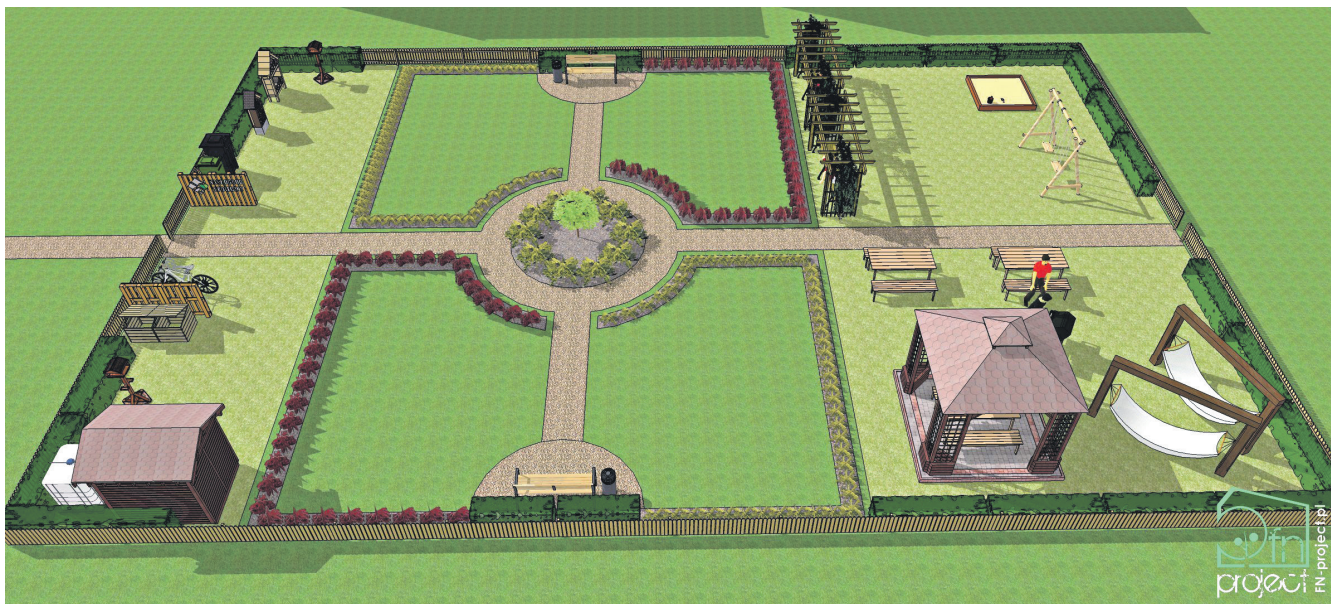
POZNALIŚMY WYKONAWCĘ OGRODU SPOŁECZNEGO

16 sierpnia br. poznaliśmy firmę, która wykona pierwszy w Siemianowicach Śląskich Ogród Społeczny na Węzłowcu pomiędzy blokami przy ul. Jagielly 27 i 33. Jest nim przedsiębiorstwo F.H.U Froste Bartosz Franczyk z Katowic, które swoje usługi wyceniło na 78.423,73 zł.

Wykonawca wymieni między innymi nawierzchnię na terenie ogrodu, otoczy go niskim ogrodzeniem, postawi domek na narzędzia, a także zajmie się montażem pojemników na wodę deszczową oraz dostarczy całe potrzebne wyposażenie. Sami mieszkańcy będą mogli brać udział w pracach wykończeniowych ogrodu, zgodnie z ustaleniami podjętymi na spotkaniach w trakcie, których wspólnie omawialiśmy założenia tego projektu.

Wkrótce mieszkańcy wraz urzędnikami ustalą termin otwarcia ogrodu, o którym oczywiście poinformujemy na łamach gazety samorządowej i strony internetowej Urzędu Miasta: www.siemianowice.pl

Pierwsze półrocze tego roku poświęcone zostało projektowaniu ogrodu przez mieszkańców oraz ustaleniom z podmiotami, które włączyły się w stworzenie takiego miejsca w Siemianowicach. Są nimi między innymi Siemianowicka Spółdzielnia Mieszkaniowa, Galeria handlowa Atrium, Milimex S.A. oraz wodociągi Aqua-Sprint.



Otwarcie ogrodu wczesną jesienią, zdeterminuje rodzaj roślinności, jaką będzie można zasadzić jeszcze w tym roku, czyli głównie rośliny cebulowe, krzewy i drzewka. Za to już na wiosnę będziemy mieli o wiele bogatszy wybór roślin, które będzie można hodować.

Osoby, które chciałyby przyłączyć się do tworzenia i użytkowania ogrodu proszone są o kontakt z Jakubem Nowakiem 502-693-575 lub Weroniką Liszką 32-760-54-89, pracownikami Urzędu Miasta w Siemianowicach Śląskich.

JAKUB NOWAK

KOLEJNE GRUNTY NA SPRZEDAŻ

7 września 2016 r. (środa) na Dużej Sali Posiedzeń w gmachu Urzędu Miasta odbędzie się przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż działki budowlanej, położonej u zbiegu ulic Słowackiego – Mysłowickiej. Teren o łącznej powierzchni 3 990 m² obejmujący działki: 55-2388/240, 55-2616/241, 55-828/240, 55-872/240, zgodnie z przeznaczeniem MPZP stanowi obszar mieszkaniowo – usługowy

intensywnej zabudowy (MU I). Nieruchomość jest niezabudowana, porośnięta zielenią nieurządzoną. Dostęp do podstawowego uzbrojenia, tj. woda, kanalizacja, energia, gaz znajdują się w ulicach Słowackiego i Mysłowickiej. Cena wywoławcza wynosi 670 000 zł netto, warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłata wadium w wys. 100 000 zł, wniesiona w terminie do dnia 2 września 2016 r.

8 września 2016 r. (czwartek) odbędzie się także przetarg dot. sprzedaży działki położonej przy ul. Żeromskiego o pow. 1752 m² (nr działki – 32-2735/84). W MPZP teren ten jest przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowo-usługowe eks-tensywnej zabudowy. Cena wywoławcza wynosi 210 000 zł netto, wadium należy uiścić do 5 września br. w wysokości 40 000 zł.

Więcej informacji dot. terenów inwestycyjnych w mieście oraz poszczególnych przetargów udzieli Mariusz Sobeczko, tel. 32-760-54-04 oraz Jakub Nowak, tel. 32-760-53-58. Zapraszamy także na stronę internetową www.bip.msiemianowicesl.finn.pl (zakładka Urząd Miasta/ przetargi nieruchomości).

MARTA SZALENIEC

PIERWSZE WYBIEGI DLA PSÓW CORAZ BLIŻEJ

W III kwartale tego roku zostaną do użytku czworonogów i ich właścicieli oddane dwa pierwsze w naszym mieście wybiegi dla psów. Oba projekty zostały zgłoszone przez mieszkańców w ramach zeszłorocznego Budżetu Obywatelskiego i będą zlokalizowane na osiedlu Wróbla-Korfantego oraz osiedlu Węzłowiec.

Obecnie czekamy na architekta, który przygotuje projekt obu wybiegów, niezbędny przy wyłonieniu Wykonawcy inwestycji oraz jej późniejszej realizacji.

Będą to miejsca ogrodzone usytuowane w znacznej odległości od budynków mieszkalnych, na ich wyposażeniu znajdą się kosze na psie odchody, podajniki na woreczki, a jeśli pozwoli miejsce również urządzenia zabawowe.

Na wyposażeniu miejskich służb znalazł się już wcześniej zapowiadany odkurzacz na psie odchody. Wkrótce ekipy sprząające wyruszą z nim w miasto. Pozwoli on lepiej utrzymać czystość zieleńców oraz chodników, zgodnie z założeniami programu „Czyste Miasto”.

JAKUB NOWAK



ZDJĘCIE: FOTOLACOM

SIEMIANOWICE ŚLĄSKIE

INWESTUJĄ W MŁODYCH I ZDOLNYCH

Dobiegła końca Letnia Akademia Przedsiębiorczości, pierwszy tego typu projekt w naszym mieście, dedykowany najzdolniejszym uczniom siemianowickich szkół. Półkolonie LAP to pomysł na aktywne, rozwijające i pobudzające kreatywność spędzenie wakacyjnego czasu. Bogata oferta zróżnicowanych warsztatów i praktycznych zajęć dla młodzieży powstała w wyniku współpracy licznych firm i instytucji z terenu miasta i nie tylko.

– Przygotowaliśmy dla dzieciaków bogaty program zajęć, by pokazać różne oblicza prowadzenia biznesu, na przykładzie lokalnych firm. Uczestnicząc w Akademii najmłodszy mieli okazję m.in. nauczyć się gry w golfa w Śląskim Klubie Golfowym, poznać tajniki produkcji i wypróbować swoich sił w samodzielnym składaniu modelu fotela samochodowego w fabryce Johnson Controls czy spędzić czas na zabawie ze stolarką w warsztatach Piotra Kluski oraz Grzegorza Faron. Mogli także stworzyć swój pierwszy kabel oraz zaobserwować proces spawania światłowodów zaprezentowany przez firmę MMJ. – informuje Jakub Nowak, Kierownik Biura Obsługi Inwestora. – Oprócz wizyt w firmach, zabraliśmy młodzież także do Urzędu Miasta, gdzie miała okazję spotkać się z prezydentem Rafałem Piechem, który opowiedział jak od kuchni wygląda zarządzanie miastem. – dodaje.

Tygodniowa przygoda z przedsiębiorczością poprzedzona została zajęciami teoretyczno-edukacyjnymi, podczas których wykładowcy Wyższej Szkoły Biznesu w Dąbrowie Górniczej w łatwy i przystępny sposób wprowadzili słuchaczy w świat biznesu.

Inicjatorem projektu był Prezydent Miasta Rafał Piech. – W Siemianowicach mamy wiele zdolnych i mądrych dzieci, których potencjał warto rozwijać. Dlatego postanowiliśmy zorganizować dla nich wakacyjne zajęcia, podczas których oprócz zabawy, mogli spędzić czas w kreatywny i interesujący sposób. Chcemy, aby uczniowie naszych szkół poznali lepiej swoje miasto, lokalne firmy, instytucje oraz interesujące miejsca. Wierzę bowiem, że inwestycja w młodych i zdolnych się opłaca i zaowocuje w przyszłości kadrą



ZDJEŃCIE: PAWEŁ CWAŁINA

znakomitych specjalistów, przedsiębiorców, naukowców. – mówi prezydent Rafał Piech. Letnia Akademia Przedsiębiorczości była pierwszą – ale jak zapowiada prezydent – nie ostatnią tego typu inicjatywą dla najzdolniejszych uczniów. – Już w najbliższe ferie zorganizujemy Zimową Akademię Przedsiębiorczości. Program zostanie wzbogacony o kolejne firmy i atrakcje dla młodych uczestników na pewno nie zabraknie – dodaje Rafał Piech.

Wakacyjny projekt składał się z czterech turnusów, które trwały przez cały lipiec, a w sumie udział w nim wzięło

osiemdziesięciu uczniów. Uczestnictwo w projekcie było nieodpłatne.

Jeszcze raz serdeczne podziękowania składamy partnerom akcji, którymi są: Młodzieżowy Dom Kultury Jordan, Johnson Controls, Zakład Stolarski Piotr Kluska, Warsztat Stolarski Grzegorz Faron, Nowe Radio Barys, MMJ, Śląski Klub Golfowy, Wyższa Szkoła Biznesu w Dąbrowie Górniczej oraz Siemianowickie Centrum Kultury. Upominki dla uczestników ufundowała Galeria Atrium.

MARTA SZALENIEC

GOSPODARKA

DALSZA ROZBUDOWA ULICY ROZWOJOWEJ

Miasto stawia na współpracę z sektorem prywatnym. Obecnie trwają uzgodnienia z firmą KPE Metropolis dotyczące rozbudowy przez miasto ul. Rozwojowej. W przyszłości pozwoli to przyciągnąć nowe przedsiębiorstwa do funkcjonującego już Siemianowickiego Parku Biznesu w Michałkowicach przy drodze krajowej nr 94.

Dotychczas swoje zakłady pracy ukończyło lub w dalszym ciągu buduje tam już 11 podmiotów gospodarczych na łącznej powierzchni ponad 12 ha. Dla naszej gminy to znaczące wpływy do budżetu miasta, a bezpośrednio dla mieszkańców nowe miejsca pracy.

JAKUB NOWAK



ZDJEŃCIE: RAFAŁ JAKOŁCZAK

GOSPODARKA

PIERWSZE HOTSPOT-Y JUŻ DZIAŁAJĄ

Tak jak zapowiadaliśmy wcześniej pierwsze HOTSPOT-y, dzięki współpracy Urzędu Miasta, firmy PHU MMJ Marcin Janos, Siemianowickiej Spółdzielni Mieszkaniowej oraz Spółdzielni „Michał”, już działają.

Teraz każdy będzie mógł bezpłatnie połączyć się z internetem przebywając na terenie Pszczelnika, Plant Michałkowickich, Parku Tradycji czy Rynku Miejskiego.

W ciągu tego roku systematycznie będą pojawiać się kolejne punkty, dzięki którym będziemy mogli być cały czas on-line.

Planowo takich HOTSPOT-ów na być 11 w miejscach rekreacji i wypoczynku. Na bieżąco będziemy Państwa informować o aktywacji kolejnych urządzeń.

JAKUB NOWAK

ODPRACUJ ZALEGŁOŚCI CZYNSZOWE - ZMNIEJSZ SWOJE ZOBOWIĄZANIA

W Siemianowicach Śląskich od 2015 roku istnieje możliwość odpracowania zaległości czynszowych za najem lokali mieszkalnych czy bezumownego korzystania z lokalu mieszkalnego. Miasto umożliwia w ten sposób uregulowanie zaległości osobom, które wpadły w kłopoty finansowe, ale które chcą z nich wyjść. Ci, którzy zdecydują się na taką formę rozliczenia nie otrzymają wynagrodzenia za wykonywaną pracę, nie są także zatrudnieni na umowę o pracę. Odpracowywanie zaległości bowiem odbywa się na zasadach umów świadczeń rzeczowych. Co ważne - odpracowywanie długu w tej formie nie ma znaczenia przy przyznawaniu tym osobom innych świadczeń (np. zasiłków dla bezrobotnych, czy dodatków mieszkaniowych). Kolejną bardzo ważną kwestią jest to, że ta forma spłaty zadłużenia nie jest alternatywą do bieżącego regulowania zobowiązań czynszowych.

Z tej formy pomocy mogą skorzystać dłużnicy, którzy złożą wniosek o zmianę świadczenia pieniężnego na świadczenie rzeczowe, oraz Ci, którzy w okresie 1 miesiąca poprzedzające-

go datę złożenia wniosku na bieżąco opłacali czynsz lub opłatę za bezumowne korzystanie z lokalu mieszkalnego. Do wniosku należy załączyć dokumenty potwierdzające osiągnięty dochód od wszystkich osób pełnoletnich zamieszkujących w danym lokalu - za okres 3 miesięcy poprzedzających datę jego złożenia.

- Zachęcamy wszystkie osoby, które chciałyby w ten sposób zlikwidować swoje zadłużenie, a tym samym odciążyć swoje domowe budżety - mówi Ewa Grzyworz z Wydziału Gospodarki Lokalowej siemianowickiego UM - tym bardziej, że prace, które wykonują dłużnicy nie są ciężkie i nie wymagają specjalistycznych umiejętności - dodaje.

Koszenie trawników, sprzątanie gminnych terenów czy budynków, zmiatanie, odśnieżanie chodników, wywieszanie ogłoszeń, grabienie liści, drobne naprawy czy prace murarsko-tynkarsko-stolarskie - to zakres czynności, które miasto może zaproponować dłużnikom.

- Od początku akcji podpisaliśmy 27 umów na odpracowywanie zaległości, które przyniosły



ZDJĘCIA: RAFAŁ JAKOKTOCHCE

miastu prawie 103 tysiące zł - mówi Małgorzata Kukłok z Wydziału Gospodarki Lokalowej, - Biorąc pod uwagę, że możliwość ta istnieje od 2015 roku, to nie jest mało. Stopniowo odzyskujemy zaległe należności. Metoda małych kroków do przodu zdaje egzamin - dodaje.

Stawka godzinowa za świadczoną pracę wynosi 10 zł. Biorąc pod uwagę wszystkie uwarunkowania - zainteresowani nie powinni mieć powodów do narzekania. Zaś każda szansa pozwalająca zniwelować zadłużenie - jest godną rozważenia.

RAFAŁ JAKOKTOCHCE

ZDANIEM MIESZKAŃCÓW

- To nie jest fair, żebym ja, mimo kłopotów, płaciła za mieszkanie, a są tacy, którzy korzystają z kruczków prawnych i bezkarnie mają w nosie takie drobiazgi jak czynsz czy rachunki - mówi pani Mariola, mieszkanka śródmieścia Siemianowic Śląskich.

To rzeczywiście nie fair, że niektórzy podjeżdżają po pieniądze pod MOPS autami "od szwagra" i wracają do bezstresowo zadłużanych mieszkań. Należy się jednak liczyć z tym, że taka postawa to broń obosieczna. Istnieją bowiem w Polsce miasta, które proponują swoim mieszkańcom - którzy z lekceważeniem podchodzą do obowiązku regulowania zaległości - lokale socjalne z dokwaterowanymi... innymi dłużnikami. - Oczywiście, w takich przypadkach są spełnione wszelkie obwarowania ustawowe. Lokale są wyremontowane, wyposażone w nową infrastrukturę sanitarno-kuchenną. Natomiast w pokojach są np. łóżka piętrowe - mówi przedstawiciel wydziału lokalowego w jednym z miast województwa opolskiego. To ciekawe, bo jak tylko ruszyliśmy z tym "projektem" w naszym biurze w pierwszych dniach były kolejki chętnych, którzy chcieli zmniejszyć swoje zadłużenie. Do tej pory było to nie do pomyślenia - dodaje.

Póki co w Siemianowicach Śląskich funkcjonują inne, bardziej przyjazne formy regulowania zaległości: rozłożenie na raty, odpracowywanie zaległości. Funkcjonuje również tzw. "bank zamiany mieszkań". Urzędnicy zawsze proponują najbardziej optymalną formę wyjścia z kłopotów - korzystajmy z tych form pomocy.

zebrał: RAFAŁ JAKOKTOCHCE

SPRAWY SPOŁECZNE

POJAZD CYWILNY OD ROSOMAKA DLA JULII

Siedmioletnia Julcia miała nietypowe marzenie przed swoim pierwszym dniem w szkole. Nie był to plecak z bohaterami z „Krainy Lodu” - choć może taki też byłby odpowiedni. Największym marzeniem był wózek inwalidzki - taki, na którym sama mogłaby się poruszać. Bo Julka bardzo lubi być samodzielną. Dzięki tańcuszkowi dobrych serc i dobrych intencji, a przede wszystkim dzięki firmie Rosomak S.A. należącej do Polskiej Grupy Zbrojeniowej S.A. - od połowy sierpnia Julka może zacząć uczyć się jeździć samodzielnie w swoim własnym wózku. To bardzo ważne, bo w szkole będzie musiała sobie radzić sama. Dzięki temu, że wsparcie pojawiło się w odpowiednim czasie Julka może zacząć swój pierwszy rok szkolny o własnych siłach przy pomocy wózka. Tym razem dzięki Rosomakowi S.A mamy nie tylko wozy bojowe ale i bardzo potrzebny pojazd "cywilny".

ELŻBIETA NIESZPOREK



ZDJĘCIA: RAFAŁ JAKOKTOCHCE

PRZYPOMNIENIE DLA STOWARZYSZEŃ ZWYKŁYCH

Informujemy, że zmiana w Ustawie Prawo o stowarzyszeniach zobowiązuje, stowarzyszenia zwykłe, działające na dotychczasowych zasadach, do dokonania, w terminie 24 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy tj. od 20 maja 2016 r., wpisu do ewidencji prowadzonej przez Prezydenta Miasta Siemianowice Śląskie.

Wiąże się to ze złożeniem wniosku o wpis do ewidencji stowarzyszeń zwykłych, zawierającego:

- regulamin działalności obejmujący w szczególności: nazwę stowarzyszenia zwykłego, cel lub cele, teren i środki działania, siedzibę, przedstawiciela reprezentującego stowarzyszenie zwykłe albo zarząd, zasady dokonywania zmian regulaminu działalności, sposób nabycia i utraty członkostwa, a także sposób rozwiązania stowarzyszenia zwykłego,
- listę założycieli stowarzyszenia zwykłego, zawierającą ich imiona i nazwiska, datę i miejsce urodzenia, miejsce zamieszkania oraz własnoręczne podpisy założycieli,
- imię i nazwisko, adres zamieszkania oraz numer PESEL przedstawiciela reprezentującego stowarzyszenie zwykłe albo członków zarządu,
- imię i nazwisko, adres zamieszkania oraz numer PESEL członków organu kontroli wewnętrznej, o ile regulamin działalności przewiduje ten organ,
- adres siedziby stowarzyszenia zwykłego.



Stowarzyszenia zwykłe, które nie dokonają wpisu do ewidencji, zostaną po wymienionym wyżej terminie rozwiązane z mocy prawa.

Wniosek o wpis do ewidencji stowarzyszeń zwykłych wraz z wymaganymi załącznikami należy przestać na adres Urzędu Miasta Siemianowice Śląskie lub złożyć w kancelariach

Urzędu: ul. Jana Pawła II 10, 41-100 Siemianowice Śląskie lub ul. Michałkowicka 105, 41-103 Siemianowice Śląskie.

W razie pytań i wątpliwości prosimy o kontakt: Wydział Polityki Społecznej: (32) 760 53 57 oraz (32) 760 53 56 lub osobiście Urząd Miasta Siemianowice Śląskie, ul. Michałkowicka 105, pok. 34.

MARTA GRZYWOCZ-OWOC

AKTYWNY SENIOR 2016

Przerwa wakacyjna została zaplanowana również w niektórych propozycjach dla Seniorów. Okazuje się, że latem Seniorzy mają swoje plany i przyjemne obowiązki – babci i dziadka. Ale zgodnie z planem po okresie wakacyjnym wznowiona zostanie szersza oferta sportowa i edukacyjna. Przypomnijmy, że w Siemianowicach dla Seniorów przygotowano bogaty program kulturalno-sportowy. W ramach Karty Seniora można skorzystać ze

zniżek na większość imprez organizowanych przez Siemianowickie Centrum Kultury. Dużym zainteresowaniem cieszyły się skierowane do Seniorów zajęcia sportowe takie jak: gimnastyka w wodzie, zumba, nordic walking oraz zajęcia komputerowe i zajęcia rozwojowo-integracyjne w ramach akcji „Profesor Wnuczek”. Po wakacjach zostaną one wznowione i rozszerzone o nową ofertę.

ELŻBIETA NIESZPOREK



ZDJĘCIE: BARBARA GAWRÓŃSKA

Seniorzy chętnie uczęszczają na zajęcia taneczno-ruchowe z "Zumby", na których realizują swoje pasje oraz mogą poznać innych uczestników i wspólnie spędzić czas wolny.

ZAPRASZAMY NA DYŻUR DORADCÓW OWES DLA ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH I MIESZKAŃCÓW SIEMIANOWIC

Ośrodek Wsparcia Ekonomii Społecznej Centralno-Wschodni oraz Urząd Miasta Siemianowice Śląskie zapraszają do skorzystania z dyżuru doradców OWES w zakresie:

- źródeł finansowania działań NGO w ramach środków UE 2014-20,
- działalności gospodarczej jako źródła finansowania działań statutowych organizacji,

- zakładania organizacji pozarządowych (w tym np. konsultacje statutu),

- jak uzyskać dotację 120.000 zł na uruchomienie przedsiębiorstwa społecznego (np. spółdzielni socjalnej).

Dyżur odbędzie się 31 sierpnia w godzinach od 12:00 do 18:00 w SCK Zameczek, ul. Oświęcimska 1, Siemianowice Śląskie

Doradztwo jest nieodpłatne i będzie miało charakter indywidualnego spotkania.

W celu skoordynowania w czasie wizyt osoby zainteresowane proszone są o przesłanie krótkiej informacji (zgłoszenia) na adres owes@oddzial.fundusz-silesia.pl lub kontakt telefoniczny 32 72 85 964

MARTA GRZYWOCZ-OWOC

BUDŻET OBYWATELSKI 2017



Dwa i pół miesiąca trwała weryfikacja wniosków do Budżetu Obywatelskiego na rok 2017. Poniżej przedstawiamy jej wyniki. Głosowanie odbędzie się w dniach od 5 do 18 września 2016 roku za pomocą:

- tradycyjnej karty do głosowania, którą należy czytelnie wypełnić i podpisać, a następnie wrzucić do skrzynki w jednym z punktów do głosowania lub wysłać na adres: Urząd Miasta Siemianowice Śląskie, Biuro Rzecznika Prasowego, ul. Jana Pawła II 10, 41-100 Siemianowice Śląskie (w tym wypadku za datę złożenia uważa się datę stempla pocztowego) lub
- systemu internetowego na stronie www.bo.siemianowice.pl

Kartę do głosowania znajdziecie Państwo w punktach, gdzie można oddać swój głos, oraz na ostatniej stronie tego wydania gazety Głos Miasta.

projekty Młodzieżowego Budżetu Obywatelskiego

Numer projektu (w kolejności wpływu do UM)	Nazwa projektu	Imię i nazwisko wnioskodawcy	Wnioskowana kwota	Opis projektu
3	Strefa gier przy Szkole Podstawowej nr 3	Maja Posmyk	50.000,00	Utworzenie strefy gier przy Szkole Podstawowej nr 3
4	Siłownia na wolnym powietrzu	Martin Didkowski	50.000,00	Utworzenie siłowni na wolnym powietrzu przy Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych "Cogito"
6	Rekultywacja terenu przed szkołą (ul. 1 Maja)	Paulina Brandy	50.000,00	Położenie kostki brukowej, wygospodarowanie miejsc parkingowych, montaż ławek, odnowienie terenu trawiastego przy Zespole Szkół Katolickich
7	Utworzenie sali multimedialnej w Szkole Podstawowej nr 6	Natalia Być	49.999,00	Sala multimedialna w Szkole Podstawowej nr 6 w Siemianowicach Śląskich
9	Radosny ogród bez barier	Julia Kuć	32.000,00	Doposażenie placu zabaw w zestaw integracyjny przy Przedszkolu nr 19
10	Park Linowy Przelajka	Franciszek Lew-Wostal	145.352,05	Utworzenie Parku Linowego na Przelajce
11	Ścieżka sprawnościowo-rekreacyjna	Alicja Kaps	49.802,70	Ścieżka sprawnościowo-rekreacyjna przy Szkole Podstawowej nr 1
12	Siłownia pod chmurką przy SP. nr 5	Sylvia Drożdż	50.000,00	Budowa siłowni przy SP. nr 5
13	Modernizacja boiska "Puma", zamontowanie stołów do szachów oraz piramid do wspinaczki na osiedlu Robotniczym w Michałowicach	Tomasz Szafarczyk	197.271,52	Modernizacja boiska "Puma", na osiedlu Robotniczym w Michałowicach
14	Siłownia "Pod Czworką"	Krzysztof Domżał, Michał Blacha	49.421,00	Siłownia przy Zespole Szkół nr 4
15	Utworzenie sali kinowej w Zespole Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Siemianowicach Śląskich przy ul. Budryka 2	Joanna Długajczyk	22.600,00	Utworzenie sali kinowej w Zespole Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Siemianowicach Śląskich przy ul. Budryka 2
16	Młodzieżowy Kompleks Integracyjno-Sportowy "Rzęsa" ul. Spacerowa	Julia Lewicka	170.000,00	Budowa Młodzieżowego Kompleksu Integracyjno-Sportowego "Rzęsa" ul. Spacerowa

projekty ogólnomiejskie Budżetu Obywatelskiego

Numer projektu (w kolejności wpływu do UM)	Nazwa projektu	Imię i nazwisko wnioskodawcy	Lokalizacja	Wnioskowana kwota	Opis projektu
1	Remont alejek w Lasku Bytkowskim oraz budowa tężni solankowej w okolicach stawu Rzęsa	Jerzy Namysło	Lasek Bytkowski/ Staw Rzęsa	500.000,00	Remont alejek w Lasku Bytkowskim oraz budowa tężni solankowej w okolicach stawu Rzęsa przy ul. Spacerowej
2	Rewitalizacja osiedla - ul. Bytomska 13, 14, 14a, 15, 16, 16a, 17, 17a, 18, 18a, 23, 23a, 24, 24a, 25, 25a, 26, 26a, 27, 27a, 28, 28a, 31, 32, 32a	Jan Zagórski	Michałkowice	500.000,00	Rewitalizacja osiedla - ul. Bytomska 13, 14, 14a, 15, 16, 16a, 17, 17a, 18, 18a, 23, 23a, 24, 24a, 25, 25a, 26, 26a, 27, 27a, 28, 28a, 31, 32, 32a
3	Naprawa nawierzchni ulic i budowa miejsc parkingowych na osiedlu Tuwim	Grzegorz Mól	Osiedle Tuwim	500.000,00	Naprawa nawierzchni ulic i budowa miejsc parkingowych na osiedlu Tuwim
4	"Psi Raj"-wybieg dla psów	Beata Gajda	Centrum	85.000,00	Budowa wybiegu dla psów przy ul. Michałkowskiej
8	Renowacja chodnika ze ścieżką rowerową łączącą dzielnicę Bańgów i Przelajkę	Anna Olszowska-Susło	Bańgów i Przelajka	218.050,00	Renowacja chodnika ze ścieżką rowerową łączącą dzielnicę Bańgów i Przelajkę
9	Modernizacja oświetlenia w PARKU GÓRNIK w Michałowicach przez wymianę istniejącego oświetlenia oraz doświetlenie alejek parkowych na odcinku od tunelu w rejonie "Nowy Świat" do wejścia głównego parku oraz ścieżki pieszo-rowerowej wzdłuż "Kotłomontażu"	Joanna Szafarczyk	Park Górnik	425.863,64	Modernizacja oświetlenia w PARKU GÓRNIK w Michałowicach przez wymianę istniejącego oświetlenia oraz doświetlenie alejek parkowych na odcinku od tunelu w rejonie "Nowy Świat" do wejścia głównego parku oraz ścieżki pieszo-rowerowej wzdłuż "Kotłomontażu"
10	Budowa parkingów przy dojściu do stawu "Rzęsa"	Jan Nycz	Staw Rzęsa	148.500,00	Budowa parkingów przy dojściu do stawu "Rzęsa"
12	Razem rozbudujemy świat- Integracyjny plac zabaw	Iwona Pyrek	Park Górnik	100.000,00	Modernizacja placu zabaw w Parku Górnik poprzez dostawienie urządzeń dla dzieci niepełnosprawnych (wniosek uległ zmianie po konsultacji z wnioskodawcą)



ZDJĘCIE: SZYMON DUCZEK

Dzieci chcą zmiany swojego otoczenia wychodzą też na tereny przyszkolne, co umożliwia Młodzieżowy Budżet Obywatelski 2017.



ZDJĘCIE: SZYMON DUCZEK

Coraz więcej rewitalizowanych parków i terenów zielonych sprzyja spędzaniu wolnego czasu na świeżym powietrzu.



projekty lokalne Budżetu Obywatelskiego

Numer projektu (w kolejności wpływu do UM)	Nazwa projektu	Imię i nazwisko wnioskodawcy	Wnioskowana kwota	Opis projektu
Obszar miasta "Centrum I"				
9	"Psi Raj"-wybieg dla psów	Beata Gajda	85.000,00	Budowa wybiegu dla psów przy ul. Michałkowskiej
24	1. Remont nawierzchni jezdni ul. Świerczewskiego 46-48 2. Wymiana nawierzchni parkingu ul. Gansińca 5,6	Tadeusz Dudek	144.000,00	Remont nawierzchni jezdni przy ul. Świerczewskiego 46-48, zakres zmieniono w trakcie weryfikacji projektu po rozmowie z wnioskodawcą
Obszar miasta "Centrum II"				
21	Wymiana nawierzchni parkingowej na działce nr 2165/104	Norbert Szolc	128.067,07	Remont parkingu przy budynku Szpitala Miejskiego
30	Wymiana nawierzchni chodników ul. K. Paryskiej 3-5 i Śmiłowskiego	Andrzej Jagiełło	128.000,00	Wymiana nawierzchni chodników ul. K. Paryskiej 3-5 i Śmiłowskiego
39	Remont nawierzchni ul. Mysłowskiej	Paweł Sobota	45.000,00	Remont nawierzchni ul. Mysłowskiej
40	Budowa chodnika przy ul. Śmiłowskiego	Ewa Niedbała	12.000,00	Budowa chodnika przy ul. Śmiłowskiego
42	Remont drogi wraz z wykonaniem parkingu przy ul. Powstańców (dojazd w głąb osiedla do budynku Powstańców 53 oraz wymiennikowni, zespołu garażowego oraz śmietnika - od ul. Kilińskiego)	Józef Witkowski	98.500,00	Remont drogi wraz z wykonaniem parkingu przy ul. Powstańców (dojazd w głąb osiedla do budynku Powstańców 53 oraz wymiennikowni, zespołu garażowego oraz śmietnika - od ul. Kilińskiego)
Obszar miasta "Hugo"				
19	Zielone Hugo	Joanna Janusz Ławeccy	65.000,00	Nasadzenie roślin przy ulicach Matejki i Piastowskiej
Obszar miasta "Huta Laura"				
4	Jest śmietnisko będzie "Wrzosowisko" na Szkolnej-Kasprzaka	Jolanta Przykuta	94.699,28	Upiększenie terenów rejonu ulicy Szkolnej i Kasprzaka
7	Wymiana nawierzchni drogi oraz budowa chodnika przy wspólnotach mieszkaniowych ul. Trafalczyka i ul. Kasprzaka	Aleksandra Kubacka	93.210,00	Wymiana nawierzchni drogi oraz budowa chodnika przy ul. Trafalczyka
10	Remont nawierzchni asfaltowej ulicy Kopernika	Rafał Hornik	109.400,74	Remont nawierzchni asfaltowej ulicy Kopernika
18	Budowa parkingu przy ulicy Szkolnej 13ab	Małgorzata Romanowska	41.600,00	Budowa parkingu przy ulicy Szkolnej 13ab
20	Remont nawierzchni drogi dojazdowej oraz placu przed budynkami	Agnieszka Małachowska	109.400,74	Remont nawierzchni drogi dojazdowej oraz placu przed budynkami (ul. Katowicka 16-18)
Obszar miasta "Michałkowice"				
5	Rewitalizacja osiedla - ul. Bytomska 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39	Henryk Bazan	124.059,19	Rewitalizacja osiedla - ul. Bytomska 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39
27	Wymiana nawierzchni jezdni i zatoki parkingowej ul. Pocztowa 11-15	Andrzej Wiaderny	124.000,00	Wymiana nawierzchni jezdni i zatoki parkingowej przy ul. Pocztowej 11-15
Obszar miasta "Nowy Bańgów"				
14	Strefa rekreacji i odpoczynku dla całych rodzin	Łukasz Hucz	82.409,40	Utworzenie strefy rekreacji i odpoczynku dla całych rodzin przy ul. Marii Skłodowskiej-Curie
32	1. Budowa sieci oświetleniowej przy ul. Reymonta 2-12 2. Wymiana nawierzchni jezdni i budowa parkingu ul. Szymanowskiego 7	Adam Cebula	82.000,00	Budowa sieci oświetleniowej przy ul. Reymonta 2-12 oraz wymiana nawierzchni jezdni i budowa parkingu ul. Szymanowskiego 7
Obszar miasta "Osiedle Chemik"				
31	Wymiana nawierzchni ciągu pieszego wzdłuż Szkoły Podstawowej nr 1	Jan Dudek	104.000,00	Wymiana nawierzchni ciągu pieszego wzdłuż Szkoły Podstawowej nr 1

Obszar miasta "Osiedle Fabud"				
1	Wykonanie miejsc postojowych oraz remont nawierzchni dróg osiedlowych	Tadeusz Woźniak	103.735,28	Wykonanie miejsc postojowych oraz remont nawierzchni dróg osiedlowych przy ul. Stawowej
29	Budowa Parkingu ul. Wyzwolenia 6-10	Krystyna Rachel-Świrska	103.000,00	Budowa Parkingu ul. Wyzwolenia 6-10
36	Wykonanie chodników z kostki brukowej wraz z montażem 2 słupów oświetleniowych przy ul. Stawowej (w okolicy Baru Stokrotka) oraz modernizacja miejsc postojowych wzdłuż ulicy Stawowej do skrzyżowania z ul. Wyzwolenia	Joanna Karaś	103.000,00	Wykonanie chodników z kostki brukowej wraz z montażem 2 słupów oświetleniowych przy ul. Stawowej (w okolicy Baru Stokrotka) oraz modernizacja miejsc postojowych wzdłuż ulicy Stawowej do skrzyżowania z ul. Wyzwolenia
Obszar miasta "Osiedle Falklandy"				
17	Kontynuacja wykonania miejsc postojowych	Urszula Strnad	59.339,35	Wykonanie miejsc postojowych ul. Budryka 6-8
23	Górka Rekreacyjna: wspinaczkowo-zjazdowa	Izabela Rajzer-Wysocka	59.339,35	Utworzenie Górki Rekreacyjnej (wspinaczkowo-zjazdowej) przy ul. Budryka
Obszar miasta "Osiedle Młodych"				
8	Budowa parkingu i chodnika przy ul. Aleja Młodych (wschodnia strona wzdłuż garaży, N-W)	Jerzy Kurzawa	104.000,00	Budowa parkingu i chodnika przy ul. Aleja Młodych (wschodnia strona wzdłuż garaży, N-W)
Obszar miasta "Osiedle Robotnicze"				
13	Remont nawierzchni ulicy Sikorskiego i ulicy Limanowskiego oraz budowa parkingu	Joanna Róg	86.000,00	Remont nawierzchni ulicy Sikorskiego i ulicy Limanowskiego oraz budowa parkingu
26	Wymiana nawierzchni jezdni ul. Obr. Warszawy 1-6	Małgorzata Płonka	88.000,00	Wymiana nawierzchni jezdni ul. Obr. Warszawy 1-6
33	Zmiana organizacji ruchu na osiedlu Robotniczym, oznakowanie pionowe oraz nowe miejsca parkingowe	Joanna Szafarczyk	41.763,00	Wykonanie nowych miejsc parkingowych przy ul. Kruczkowskiego, zakres zmieniono w trakcie weryfikacji projektu po rozmowie z wnioskodawcą
41	Wymiana nawierzchni chodnika Sikorskiego 1, Kruczkowskiego 10	Krzysztof Śpiewak	46.248,00	Wymiana nawierzchni chodnika przy ul. Sikorskiego 1 oraz Kruczkowskiego 10
Obszar miasta "Osiedle Tuwim"				
6	Przebudowa / naprawa pasa drogowego ulicy Akacjowej, wraz z budową miejsc parkingowych do wysokości posiadanych środków	Grzegorz Mól	110.000,00	Przebudowa/naprawa pasa drogowego ulicy Akacjowej, wraz z budową miejsc parkingowych do wysokości posiadanych środków
Obszar miasta "Osiedle Węzłowiec"				
25	Modernizacja boiska ul. Jagiełły 5-7	Wiesław Jaźwiec	120.000,00	Modernizacja boiska przy ul. Jagiełły 5-7
Obszar miasta "Osiedle Wróbla i Korfanteo"				
28	Wykonanie parkingu za ul. Wróbla 2 w Siemianowicach Śl. - dojazd do cmentarza	Renata Soduś	86.000,00	Remont chodnika przy ulicy Wróbla 5 i 6, zakres zmieniono w trakcie weryfikacji projektu po rozmowie z wnioskodawcą
35	Rodzinna Ścieżka Sprawnościowa	Agnieszka Pyka	86.602,00	Rodzinna Ścieżka Sprawnościowa na os. Wróbla i Korfanteo
Obszar miasta "Przełajka"				
11	Rewitalizacja placu zabaw na "Brodziku"	Danuta Indyka	65.426,22	Rewitalizacja placu zabaw na "Brodziku" w okolicy ul. Rzecznaj
12	Budowa siłowni na wolnym powietrzu na "Brodziku" na Przełajce	Maciej Indyka	65.233,62	Budowa siłowni na wolnym powietrzu na "Brodziku" na Przełajce
22	Odnowienie boiska wielofunkcyjnego przy ul. Rzecznaj	Anna Olszowska-Susło	66.000,00	Odnowienie boiska wielofunkcyjnego przy ul. Rzecznaj
Obszar miasta "Pszczelnik"				
15	Budowa/Remont chodnika przy ul. Kruczej	Jan Nycz	61.173,00	Remont chodnika przy ul. Kruczej
Obszar miasta "Stary Bańgów"				
43	Piękny Stary Bańgów	Marzena Grzesiok	56.000,00	Nasadzenia roślin wzdłuż ul. Krupanka
Obszar miasta "Stary Bytków"				
2	Lampa oświetleniowa chodnika	Ryszard Lisieński	5.000,00	Lampa oświetleniowa chodnika w okolicach ul. Waloszka
16	Budowa parkingu przy ul. Westerplatte oraz zakup pojemników na psie odchody na os. Stary Bytków	Karolina Włoczyk-Orzechowska	28.050,00	Budowa Parkingu przy ul. Westerplatte oraz zakup pojemników na psie odchody na os. Stary Bytków



Projekty lokalne zawsze wychodzą naprzeciw potrzebom mieszkańców poszczególnych rejonów miasta.

SZKOŁY NIE ŚPIĄ

Sierpień – drugi miesiąc wakacji. Pogoda dopisuje. Tłumy turystów nad morzem i na szlakach górskich. A w szkołach? Malowanie, remontowanie, urządzanie.

Okres wakacji to najlepszy czas, by upiększyć nasze szkoły, czy naprawić to co wymaga fachowej ręki. Takie prace wykonano lub na-

dal trwają w niemal każdej placówce. Największe toczą się tam, gdzie od września rozpocznie się nowy rozdział w historii pięciu szkół tych, które objął plan reorganizacji siemianowickiej oświaty. Jeszcze w lipcu zakończono zaplanowane prace remontowe w II Liceum Ogólnokształcącym. Po zakończeniu wakacji uczniowie Liceum

oraz Gimnazjum nr 3 będą mogli skorzystać z nowej siłowni, świetlicy i biblioteki. Remontu wymagały także: pomieszczenia archiwum, księgowość oraz składnica akt. Od września uczniowie I Liceum Ogólnokształcącego oraz Gimnazjum nr 4 będą mogli podziwiać świeżo wy-malowane klasy z wymienio-nymi podłogami. Uczniowie

będą mieli także możliwość zjedzenia ciepłego posiłku dzięki dostosowaniu dwóch pomieszczeń pod stołówkę oraz tzw. wydawkę. W bu-dynku, w którym swoją dzia-łalność będzie kontynuować Szkoła Podstawowa nr 6 pro-wadzone są natomiast pra-ce adaptacyjne – malowanie i urządzanie sal lekcyjnych. Wykonano remont toalet

uczniowskich. Pod koniec lip-ca rozpoczęto montaż ogro-dzenia. Ale to nie wszystko. Ogrom pracy wykonano także w Szkole Podstawowej nr 1, gdzie na uczennice czekają pięknie wyremontowane łazienki. We wrześniu uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych rozpoczną naukę w nowych i wyremontowanych pracowniach za-wodowych – fryzjerskiej i dla sprzedawców. Sportowcy będą za to mogli bezpiecznie ko-rzystać z wyremontowanego zaplecza sportowego. Dzieci uczęszczające do Przedszkola nr 18 zostaną przywitane pięknie pomalowanym ogrodze-niem oraz kolorową elewacją budynku. Drobniejsze prace,

takie jak wymiana oświetlenia, malowanie pomieszczeń, wy-miana wykładziny wykonano w Przedszkolu nr 6, Przed-szkolu nr 9, Przedszkolu nr 10, Przedszkolu nr 16, Zespo-le Przedszkolnym nr 1, Szko-le Podstawowej nr 3, Szkole Podstawowej nr 5, Szkole Pod-stawowej nr 11, Gimnazjum nr 2, Zespole Szkół nr 4, Zespole Szkół Integracyjnych oraz Ze-spole Szkół Specjalnych.

Niespodzianka czeka uczniów wszystkich siemia-nowickich szkół. Od nowego roku szkolnego będą oni mogli zaznajomić się z najważniej-szymi datami z historii Polski, a to za sprawą zmyślnie po-malowanych schodów.

MONIKA GAWROŃSKA

Szkoła/Przedszkole	Zakres prac remontowych
Przedszkole nr 6	- remont podłogi, wymiana wykładziny i malowanie 1 sali zajęć
Przedszkole nr 10	- malowanie magazynu żywienia - montaż nowych drzwi w wiatrołapie holu głównego wraz z częściową zabudową ściany wiatrołapu
Przedszkole nr 16	- malowanie 2 sal zajęć dydaktycznych oraz części korytarza
Przedszkole nr 18	- oczyszczono, zakonserwowano i pomalowano całe ogrodzenie przedszkola - malowanie od frontu elewacji budynku - malowanie 2 sal, 2 łazienek dla dzieci, pomieszczenia socjalnego dla personelu, korytarza łączącego kuchnię z holem - cyklinowanie i malowanie podłogi w 2 salach
Zespół Przedszkolny nr 1	- remont pomieszczenia biurowego - przygotowanie stanowiska pracy sekretarki, głównej księgowej i intendentki - malowanie ściany w kuchni - malowanie i tapetowanie 2 sal zajęć i przyległych do sal komórek na pomoce naukowe
Szkoła Podstawowa nr 1	- malowanie korytarzy - generalny remont dwóch łazienek dla dziewcząt
Szkoła Podstawowa nr 3	- malowanie korytarzy oraz 2 sal lekcyjnych - odświeżenie szatni i toalet
Szkoła Podstawowa nr 5	- malowanie 2 sal lekcyjnych, korytarza i gabinetu logopedy - wymiana wykładzin podłogowych w 1 sali lekcyjnej i gabinecie logopedy - wymiana oświetlenia w 1 sali lekcyjnej
Szkoła Podstawowa nr 6	- wykonanie prac adaptacyjnych - malowanie i urządzanie sal - montaż ogrodzenia - remont toalet uczniowskich
Szkoła Podstawowa nr 11	- remont pomieszczenia socjalnego sprzątarek i archiwum szkolnego
Gimnazjum nr 2	- odświeżono ściany w jadalni, siłowni szkolnej oraz w wybranych salach lekcyjnych
Zespół Szkół nr 4	- malowanie i wymiana wykładzin w kilku klasach
Zespół Szkół Integracyjnych	- malowanie ścian korytarza - odnowienie i malowanie ścian oraz położenie nowej wykładziny podłogowej w 1 sali lekcyjnej oraz bibliotece
Zespół Szkół Sportowych	- odświeżenie pomieszczeń zaplecza szatniowego na pływalni - malowanie sali gimnastycznej oraz szatni w Szkole Podstawowej nr 8 - remont uszkodzonych ścian szczytowych w budynku Szkoły Podstawowej nr 8 - malowanie szatni w głównym budynku - remont na instalacji uzdatniania wody na pływalni
Zespół Szkół Specjalnych	- malowanie sal lekcyjnych
Gimnazjum nr 3 II Liceum Ogólnokształcące	- wykonanie prac remontowych: biblioteki, siłowni, pomieszczeń archiwum, księgowości, składnicy akt, świetlicy
Gimnazjum nr 4 I Liceum Ogólnokształcące	- malowanie pomieszczeń - remont podłóg - przystosowanie pomieszczeń pod stołówkę i wydawanie posiłków
Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych	- malowanie ścian oraz drzwi w korytarzu na I piętrze - remont łazienki na parterze - renowacja stolarki okiennej na I piętrze - remont ścianki wspinaczkowej na sali gimnastycznej - utworzenie pracowni dla fryzjerów - remont klaso-pracowni zawodowej (sprzedawcy)



Kończy się remont węzłów sanitarnych w Gimnazjum nr 4, które po wakacjach będzie Szkołą Podstawową nr 6.

DODATKOWE PIENIĄDZE Z MEN-U

17 tysięcy złotych – to pieniądze, jakie otrzyma dziewięć siemianowickich szkół w ramach rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej. Z tych środków zostaną zakupione m.in. pomoce dydaktyczne na zajęcia wspierające osoby niepełnosprawne.

- Złożyliśmy stosowny wniosek do Ministerstwa Edukacji Narodowej. Został zaopiniowany pozytywnie – mówi Monika Gawrońska z-ca naczelnika Wydziału Edukacji siemianowickiego Urzędu Miasta. - Jest to już nasza druga akcja tego typu. W ubiegłym roku przecieraliśmy szlak, również z pozytywnym skutkiem – dodaje.

Warto podkreślić, że wystanie wniosku nie zawsze oznacza, że pieniądze zostaną przyznane. (RJ)



W SZPITALU WIELE NOWEGO

ROZMOWA Z PREZES ZARZĄDU SZPITALA MIEJSKIEGO SP. Z O.O. AGNIESZKĄ WOŁOWIEC

GŁOS MIASTA: W bieżącym roku w siemianowickim szpitalu zaszło sporo zmian – pojawiła się nowa aparatura medyczna, przeprowadzono działania, mające na celu dostosowanie oddziału anestezjologii i intensywnej terapii do wymogów kontraktowych...

AGNIESZKA WOŁOWIEC: Rzeczywiście, do dzisiejszego dnia (rozmowa przeprowadzona 29 lipca br – przyp. red.) ze środków własnych szpitala został zakupiony laparoskop, 2 aparaty USG, nóż harmoniczny, aparat do znieczulenia, pompy infuzyjne, aparat EKG, urządzenia do ogrzewania pacjentów, myjnia endoskopowa, 2 sztuki kardiomonitorów, sprzętarka do centralnej sterylizacji, lampa operacyjna, wiertarka ortopedyczna i rejestrator holterowski. Wszystkie te zakupy pozwolą nam poprawić diagnostykę pacjentów oraz opiekę nad nimi. Odnowiony także i dostosowany do wymogów kontraktowych został oddział anestezjologii i intensywnej terapii. Te wszystkie działania pozwoliły na złożenie przez nas oferty do Śląskiego Oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia w postępowaniu konkursowym na udzielenie świadczeń opieki zdrowotnej w zakresie „Anestezjologia i intensywna terapia – hospitalizacja na obszarze – Siemianowice

Śląskie”. Termin rozstrzygnięcia konkursu został przewidziany na dzień 31 sierpnia br. natomiast podpisanie umów planowane jest na połowę września. Zmiany, o których wspomniałam, to nie wszystko, co udało nam się zrobić w bieżącym roku. Szpital bowiem we własnym zakresie, a więc swoimi siłami i środkami finansowymi, dokonał remontu pomieszczeń sanitarnych na oddziale ginekologiczno-położniczym. Zmieniliśmy też położenie szpitalnej izby przyjęć. Teraz ma ona wygodniejszy, dla osób niepełnosprawnych, podjazd, natomiast przeniesienie miejsca rejestracji pacjentów pozwoliło na usprawnienie ich obsługi. Warto jeszcze dodać, że izba przyjęć otrzymała nowe EKG.

GM: Zadbano nie tylko o lepsze wyposażenie i funkcjonalność, ale także o estetykę.

AW: To prawda, w ostatnim czasie korytarze przychodni specjalistycznej ozdobiły kolorowe motywy drzew, co nie tylko ma wpłynąć na lepszy wizerunek tego miejsca, ale też poprawić nastrój oczekujących w niej pacjentów.

GM: Czy uzupełnianie wyposażenia, oprócz poprawy możliwości diagnostycznych i leczniczych, dokonywane jest poprzez takie wybory, które w dalszej konsekwencji prowadzą do polepszenia sytuacji ekonomicznej placówki?

AW: Tak, zakup nowej aparatury powoduje, że szpital nie będzie narażony na ponoszenie znacznych środków finansowych na naprawę sprzętu.

GM: Jakie kroki są czynione, aby szpital miał szansę na zwiększenie wartości kontraktu?

AW: Analizujemy na bieżąco wymogi projektów rozporządzenia Ministra Zdrowia w celu jak najlepszego spełnienia standardów leczenia pacjenta. Dodatkowo szpital nasz podjął współpracę z Agencją Oceny Technologii Medycznych i Taryfikacji. Ma ona w przyszłości spowodować lepszą wycenę procedur medycznych, co może skutkować zwiększeniem punktacji w rankingu podczas nowej kontraktacji.

GM: W połowie lipca szpital wizytował wiceminister zdrowia – czym spowodowany był jego przyjazd?

AW: Głównym celem wizyty wiceministra Krzysztofa Łandy było zapoznanie się z obecnymi działaniami podejmowanymi przez zarząd szpitala przy ogromnym wsparciu władz miasta w zakresie bieżącego funkcjonowania jednostki oraz z jej najbliższymi perspektywami. W rozmowach poruszono także możliwość przystąpienia naszej jednostki do programu IOWISZ. Instrument Oceny Wniosków Inwestycyjnych w Służbie Zdrowia (IOWISZ) ma



ZDJEŃ: RAFAŁ JAKOCHCIE

być narzędziem ministra zdrowia, pozwalającym na przygotowanie i realizację bardziej racjonalnych i uzasadnionych inwestycji, co w dalszej perspektywie ma przełożyć się na poprawę jakości systemu ochrony zdrowia. Pozytywna opinia będzie warunkiem formalnym uzyskania dofinansowania prowadzonych inwestycji. Obecność w naszym szpitalu, wiceminister wykorzystał nie tylko na rozmowy, ale także na zwizytowanie niektórych oddziałów. Obejrzał m.in. odnowiony oddział anestezjologii i intensywnej terapii, izbę przyjęć, oddział chirurgii ogólnej oraz przychodnię specjalistyczną.

GM: Dziękuję za rozmowę.

ROZMAWIAŁA: EWA ROCH-WYRZYKOWSKA

SPOŁECZEŃSTWO

NIEBIESKI KRZYŻ, ZŁOTA KOTWICA

Ich godłem jest niebieski krzyż i złota kotwica. Oba oznaczają nadzieję i bezpieczeństwo. Ratownicy WOPR. Członkowie siemianowickiej organizacji, z siedzibą w ponad stuletniej, stanowiącej kolebkę polskiego ratownictwa wodnego, Pływalni Miejskiej, mają za sobą wspaniałą tradycję i dopisują do niej kolejne karty. Właśnie niedawno, w czerwcu, jeden, a właściwie jedna z nich – Dominika Kozak odebrała z rąk wojewody śląskiego „Medal za ofiarność i odwagę” przyznany przez Prezydenta RP – za uratowanie z narażeniem własnego – życia dwóch osób. Poza strzeżonym kąpieliskiem, na wzburzonym morzu widząc, że asekurować ją linka ratownicza jest za krótka, odpięła się, aby dotrzeć do tonącego ojca z synem. O zdarzeniu w Siemianowicach dowiedziano się z listu burmistrza Jastarni. Sama Dominika uznała swoje zachowanie za naturalną reakcję i nie pisała o tym ani słowa.

„Jesteśmy dumni, że mamy w swoich szeregach kogoś takiego, jak Dominika – mówi sekretarz Oddziału Miejskiego WOPR Sebastian Wawrzół. Zaznacza, że ratownik, udzielając pomocy, powinien pamiętać o swoim bezpieczeństwie, ale też wie, że przecież życie przynosi sytuacje, w których nie da się walczyć o kogoś, zupełnie nie ryzykując. Jest przekonany, że tak, jak Dominika postąpiłoby wielu jej kolegów.

Oddział Miejski Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego liczy około 160 członków. Często biorą oni udział w organizowanych na terenie miasta imprezach, czuwając nad bezpieczeństwem



uczestników. Dotyczy to zarówno wydarzeń na basenach, jak i innych, gdyż udzielanie pierwszej pomocy to przecież część niezbędnych umiejętności ratownika. Nierzadko właśnie ich udział w miejskich wydarzeniach polega na pokazach udzielania pierwszej pomocy. Warto wspomnieć, że to dzięki naszemu WOPR-owi (sfinansował go wraz z Urzędem Marszałkowskim) Pływalnia Miejska dysponuje najnowocześniejszym defibrylatorem – tak skonstruowanym, aby potrafił posłużyć się nim każdy.

Siemianowiccy WOPR-owcy, dbając o propagowanie bezpiecznego korzystania z kąpeli oraz w trosce o ratowniczy „narybek” prowadzą sekcję Młodych Adeptów Ratownictwa „Piranie”. Ponad 30 dzieci, tych, które już potrafią pływać, uczy się pod okiem

doświadczonych ratowników, bezpiecznych zachowań w wodzie, zasad udzielania pierwszej pomocy oraz prawidłowych reakcji w przypadku, gdy ktoś potrzebuje pomocy. Oczywiście dzieci nie mogą robić tego, co dorośli ratownicy, jednak mogą rzucić koło ratunkowe lub rzutkę, podać kij, a przede wszystkim wezwać pomoc. Ważne jest to, że uczą się także respektu dla wody i że mogą tę postawę przekazywać rówieśnikom, że wreszcie wiele spośród nich zostaje później ratownikami. A poza wszystkim, zajęcia „Piranii” to pożyteczny, bardzo ceniony przez rodziców sposób zagospodarowania dzieciom wolnego czasu oraz kształtowania w nich samodyscypliny, odpowiedzialności. Nasze „Piranie” biorą udział w zawodach z podobnymi grupami z innych miast i mogą poszczycić się dobrymi wynikami, gdyż nie jeden raz stają na najwyższym stopniu podium.

Kolejne oblicze siemianowickiego WOPR-u to sekcja hokeja pod wodą, która przybrała nazwę „Walenie”, a w kobiecej wersji „Walenie – Frele”. To, że nasi ratownicy traktują to po części jak wspólną rozrywkę, nie znaczy, iż nie wkładają całego serca w rywalizację z innymi drużynami tego oryginalnego sportu. Podczas zawodów w Czechach zdobyli nawet pierwsze miejsce! Przede wszystkim jednak poprawiają w ten sposób swoją wytrzymałość podczas pływania pod wodą oraz koordynację ruchów. To wszystko z myślą o tych, którym kiedyś będą spieszyć na ratunek.

EWA ROCH - WYRZYKOWSKA

JASTARNIA 2016

Stowarzyszenie Mieszkańców Siemianowic po raz pierwszy zorganizowało wyjazd wakacyjny dla dzieci z Siemianowic. Było dużo atrakcji, podróż statkiem, nauka pływania na desce z żaglem, wycieczki, podchody, konkursy.

Stowarzyszenie dziękuje wszystkim, dzięki którym udało się zorganizować wyjazd a w szczególności: Prezydentowi Siemianowic Śląskich Rafałowi Piechowi, Burmistrzowi Jastarni Tyberiuszowi Narkowiczowi, Ośrodkowi Duszpastersko-Rekolekcyjny im. JP II w Jastarni oraz wychowawcom z firmy Wolna Szkoła, Sponsorami dodatkowych atrakcji i wycieczek byli pracownicy Straży Miejskiej w Siemianowicach i osoby prywatne.



ZDJEŃCE ARCHIWUM

POWODZENIE KINA SENIORA

Wśród wielu propozycji skierowanych do siemianowickich Seniorów, niestąbną popularnością cieszy się „Kino dla Seniora”, którego seanse odbywają się w Parku Tradycji w Michałkowicach. Sala mieszcząca 170 osób jest wypełniona do ostatniego miejsca, a od niedawna uruchomione zostały dodatkowe seanse, aby wyjść naprzeciw oczekiwaniom naszych Seniorów. Repertuar jest bardzo urozmaicony. Staramy się przedstawiać różne gatunki filmowe, a rozpoczęliśmy w styczniu tego roku od klasyki kina, czarno-białego obrazu „Casablanca”. Z uwagi na coraz większe zainteresowanie filmem, planujemy utworzenie Klubu Filmowego, tym bardziej, że możemy skorzystać z gościnności Karczmy Barbórka, która jest Partnerem do Karty Seniora i Karty Dużej Rodziny. Seanse są bezpłatne dla



ZDJEŃCE ARCHIWUM

posiadaczy Siemianowickiej Karty Seniora.

Zachęcamy mieszkańców Siemianowic Śląskich, którzy ukończyli 60 lat do wyrobienia sobie Siemianowickiej Karty Seniora, która uprawnia nie tylko do bezpłatnych wejść na seanse filmowe, ale także do zniżek we wszystkich miejskich placówkach kultury, sportu i rekreacji oraz u wielu Partnerów prywatnych. Wniosek o wydanie Siemianowickiej

Karty Seniora można pobrać ze strony internetowej Urzędu Miasta lub w budynkach Urzędu Miasta na parterze. Obecnie Karta wydawana jest do tygodnia od złożenia wniosku. Wszelkie informacje można uzyskać pod numerami telefonu 32 760 53 53, 32 760 54 88 lub bezpośrednio u Pełnomocnika ds. Rodziny w Urzędzie Miasta ul. Michałkowska 105 pok.36.

DANUTA SOBCZYK

WAKACYJNY CHILLOUT Z DOBROMIREM MAKOWSKIM W SIEMIANOWICACH ŚLĄSKICH

Tegoroczne lato w naszym mieście obfituje w wydarzenia i atrakcje skierowane nie tylko do naszych milusińskich, ale także do całych rodzin. Na szczególną uwagę zasługuje przyjazd Dobromira Makowskiego wraz z wolontariuszami Fundacji Młodzi dla Młodych, którzy przez dwa lipcowe dni gościli w Siemianowicach Śląskich.

Dobromir Makowski to znany dzieciom i młodzieży pedagog, wokalista i pasjonat muzyki Hip Hop, autor projektu Rappedagogia, z którym odwiedził setki polskich szkół, domy dziecka, ośrodki szkolno - wychowawcze, ośrodki socjoterapii, ośrodki dla ludzi uzależnionych. Współpracuje z licznymi organizacjami i lokalnymi działaczami. Przed laty mierzył się z wieloma problemami będąc wychowankiem domu dziecka; jako młody człowiek przedawkował narkotyki i omal nie umarł. Dziś spotykając się z dziećmi i młodzieżą przestrzega przed zagrożeniami, szczególnie w okresie wakacyjnym, przekazując bardzo ważne przesłanie „Lepiej zapobiegać niż leczyć” www.rappedagogia.pl, rappedagogia@gmail.com

„Wakacyjny ChillOut” na terenie Młodzieżowego Domu Kultury „Jordan” został przygotowany głównie z myślą o dzieciach, które nie będą mogły wyjechać z miasta w czasie wakacji.



Wśród atrakcji należy wymienić: dmuchaną ściankę wspinaczkową, strzelanie z łuku, celowanie piłką do bramki, malowanie buzi, zajęcia plastyczne, zajęcia sprawnościowe, przeciąganie liny. Na koniec dnia dzieci wzięły udział w bitwie na wypełnione wodą balony, później była pogadanka i przesłanie w formie piosenki Hip Hopowej.

Wspaniałą rodzinną atmosferę wprowadzili członkowie siemianowickiego Koła Związku Dużych Rodzin, którzy obok Pełnomocnika ds. Rodziny byli współorganizatorami imprezy i z dużym zaangażowaniem włączyli się w organizację „Wakacyjnego ChillOut'u”.

Dziękujemy z całego serca wszystkim osobom i organizacjom, które wsparły tę piękną inicjatywę.

MDK Jordan za otwartość i gościnność, MOSiR w Siemianowicach Śl. za udzielenie noclegu wolontariuszom z Pabianic, Stowarzyszeniu „Przystań” za ciepły posiłek, Ochotniczej Straży Pożarnej za obecność wozu strażackiego wraz z załogą, członkom Klubu Motocyklowego za pokaz wspaniałych motocykli, Kościołowi za ogłoszenie zaproszenia w parafiach, ks. Dziekanowi Krystianowi Bujakowi za obecność i wsparcie duchowe i co najważniejsze pani Beacie Borkowicz, nauczycielce z Gimnazjum nr 4 za zaproszenie pana Dobromira Makowskiego do Siemianowic Śląskich. Mamy nadzieję, że spotkamy się za rok, a „Wakacyjny ChillOut” zagości u nas na stałe!

DANUTA SOBCZYK

SIEMIANOWICKA KARTA SENIORA 60 PLUS

TAM MOŻESZ SKORZYSTAĆ ZE ZNIŻEK:



EDUKACJA

DE.CHAT. SERWIS JĘZYKA NIEMIECKIEGO

41- 100 Siemianowice Śląskie ul. Olimpijska 20/2
tel.: 502 619 790 www.dechat.pl
15% zniżki na wszystkie kursy językowe (indywidualne i w grupie).
WYŻSZA SZKOŁA DEMOKRACJI
Filia w Siemianowicach Śląskich ul. Olimpijska 20
www.wsd.info.pl telefon: 32 228 03 80
10% zniżki na studia podyplomowe – cały cykl nauki
realizacja zniżek: punkt rekrutacyjny 41-100 Siemianowice
ul. Olimpijska 20 w okresie od 06.04.2016 do 06.04.2018
PRYWATNA SZKOŁA DLA DOROSŁYCH
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Olimpijska 20 telefon: 32 228 03 80
www.twoja-szkola.pl/oddzial/slaskie/siemianowice-slaskie.html
100% zniżki na naukę – cały cykl nauki
10% zniżki na odbycie kursu zawodowego dostępnego w naszej
ofercie zniżki realizowane będą w:
Prywatnym Liceum Ogólnokształcącym dla Dorosłych
Prywatnej Szkole Policealnej dla Dorosłych

KULTURA

SIEMIANOWICKIE CENTRUM KULTURY

ul. Niepodległości 45
tel. 32 228 72 80, 32 355 58 21 www.siemck.pl
50% zniżki na bilety na imprezy organizowane przez Siemia-
nowickie Centrum Kultury*
30% zniżki na udział w sekcjach Siemianowickiego Centrum
Kultury
cykliczne, darmowe projekcje filmów w kinie MAX – Park Tradycji
* *nie dotyczy imprez z konsumpcją o charakterze biesiadnym
oraz imprez organizowanych na zasadach wynajmu.*
Zniżki obowiązują w następujących punktach:
Siemianowickie Centrum Kultury – Bytków
ul. Niepodległości 45, 41- 106 Siemianowice Śląskie
Siemianowickie Centrum Kultury – Park Tradycji,
ul. Orzeszkowej 12, 41-103 Siemianowice Śląskie
Siemianowickie Centrum Kultury – Willa Fitznera
ul. 27 Stycznia 3, 41-100 Siemianowice Śląskie
Siemianowickie Centrum Kultury – Jarzębina
ul. Wierzbowa 2, 41-100 Siemianowice Śląskie
MUZEUM MIEJSKIE W SIEMIANOWICACH ŚLĄSKICH
ul. Chopina 6
tel.: 32 228 50 80 www.muzeum.siemianowice.pl
50% zniżki na bilety wstępu

GASTRONOMIA

KARCZMA BARBÓRKA

41-103 Siemianowice Śląskie
ul. E. Orzeszkowej 12 (Park Tradycji)
tel. 517 505 908
20% zniżki na dania z menu (nie dotyczy alkoholu)
kawa + ciastko za 5 zł
danie dnia z Kartą Seniora 60+ – 9,5 zł
potańcówki dla Seniorów w Karczmie Barbórka w każdy czwartek
o godzinie 17.00. cena 5 zł (w tym kawa gratis)
DANCING MICHAŁKOWICKI
w każdy wtorek o 17.00, z kartą Seniora 5 zł, bez karty 10 zł
TIME OUT
– Pub/Kawiarnia (basen Kompleksu Michał)
41-103 Siemianowice Śląskie ul. Orzeszkowej 1 tel. 535 886 344
10% zniżki na cały asortyment
BIG ZAP – Marek Dumin
mała gastronomia, burgery, zapiekanki prosto z pieca
Siemianowice Śląskie ul. Michałkowska 34
tel. 607 530 102
10% zniżki na cały asortyment realizowany w placówce
CAFE CHOPIN – kawiarnia
41-100 Siemianowice Śląskie
ul. 1 Maja 4 telefon: 696 097 455
do 10% zniżki na cały asortyment poza alkoholem (zniżka
uzależniona od rodzaju produktu)
organizacja sezonowych akcji dedykowanych seniorom
do zakupionego ciastka lampka wina gratis (zniżka nie doty-
czy ciastka)
KARCZMA POCZTYLION
41-103 Siemianowice Śląskie ul. Pocztowa 4
www.ktaw@interia.eu telefon: 508 074 568

10% zniżki na ciepły positek – obiad „danie dnia” z 10% bonifikatą
10% zniżki herbata, kawa z 10% bonifikatą
GRILL-BAR
41-106 Siemianowice Śląskie
ul. Kapicy 16 oraz ul. Gen Świerczewskiego 78
telefon: 509 126 196
10% zniżki na wszystkie posiłki
herbata lub kawa w cenie 1 zł
RESTAURACJA PIAST
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Chopina 6
www.restauracjapiast.pl telefon: 32 608 02 04
10 % zniżki na cały asortyment
danie dnia w cenie 10 zł

HANDEL I USŁUGI

BEBE GREEN SHOP – sklep internetowy

zabawki i akcesoria ekologiczne dla dzieci i niemowląt
tel.: 883 656 000 www.bebegreenshop.pl
5% zniżki na cały asortyment
AMARIS – studio kosmetyczne
Siemianowice Śląskie ul. Jana Pawła II 12
tel. 608 713 812, 518 668 801
www.salon-amaris.pl
wtorki 20% ZNIŻKI na wszystkie zabiegi
10 zł zniżki od ceny regularnej na pedicure
masaż pleców 30 min – 30zł
BIURO TŁUMACZEŃ Heron Translations
Siemianowice Śląskie, ul. Gansińca 11/2
tel. 664 325 818 www.herontranslations.pl
10% zniżki na tłumaczenia zwykłe i przysięgłe
BRRRUM – sklep internetowy
artykuły do podróży dla dzieci
tel. 509 860 106 www.brrrum.pl
10% zniżki na cały asortyment
AMT SERWIS s.c.- serwis samochodowy
41-100 Siemianowice Śląskie. ul. Świerczewskiego 85 tel. 32
607 11 02
10% zniżki kompleksową obsługę samochodów wszystkich
marek
Mair Studio Jarosław Ulman – intrologatoria
41-100 Siemianowice Śląskie, ul. Sobieskiego 9
tel. 501 803 479 www.mairstudio.com.pl; www.intrologator-siemianowice.pl
20% zniżki na usługi intrologatorskie
BIURO RACHUNKOWE – Elżbieta Gąsiorowska
40-158 Katowice ul. Jesionowa 18A/1
Siemianowice Śl. ul.Pokoju 5/2
Siemianowice Śl. ul.Stawowa 18/7
tel. 796 601 732 www.rachunkowosc-katowice.pl
30% zniżki na sporządzenie PIT
bezpłatne konsultacje w zakresie świadczeń emerytalnych
MOTO-BOCH – motoryzacyjny sklep internetowy
tel. 571 279 929 www.motoboch.pl
3% zniżki na opony samochodowe i oleje
7% zniżki na części samochodowe
rabaty dotyczą towarów nieprzeceńionych oraz nieobjętych promocją
GOLD – Dorota Rogóż – usługi fryzjersk
-kosmetyczne 41-100 Siemianowice Śląskie
ul. Barbary 1 telefon: 696 046 589
20% zniżki na wszystkie usługi fryzjerskie i kosmetyczne
strzyżenie męskie 10 zł
strzyżenie damskie 15 zł
strzyżenie damskie z myciem i modelowaniem 25 zł – za dopłatą
dojazdu do klienta
bezpłatne porady kosmetyczne – po telefonicznym ustale-
niu terminu.

STUDIO IMPRESSION – usługi fryzjerskie

41-106 Siemianowice Śląskie ul. Wł. Jagiełły 37D
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Jana Pawła II 12
www.studioimpression.ns48.pl telefon: 573 350 454
10% zniżki na usługę fryzjerską
MGO POLSKA S.C – budowa domów
44-251 Rybnik ul. Żorska 281
www.superplyta.pl telefon: 570 341 991
100% zniżki na wykonanie projektu domu jednorodzinnego
podczas zakupu usługi budowy domu wraz z materiałem – ulga
nie łączy się z innymi pomocjami

NEGRO Mariusz Wieczorek

– warsztat samochodowy
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Fabryczna 15
www.negro.slask.pl telefon: 506 187 132
10% zniżki na usługi
10% zniżki na zakupy materiałów eksploatacyjnych i części
samochodowych
P.H.U. KTAW – usługi reklamowe
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Wyzwolenia 2 pok 322
www.ktaw@interia.eu telefon: 508 074 568
25% zniżki na koszulkę z nadrukiem
25% zniżki na kubek z nadrukiem
TEKSTYLIA S.C – sklep
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Sobieskiego 1 telefon: 32 228 31 67
5% zniżki na cały asortyment w sklepie
ZAKŁAD STOLARSKI – Piotr Kluska
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Sobieskiego 37
www.stolarnia.mobi.pl telefon: 661 863 840
5% zniżki na wszystkie usługi
ZAKŁAD – SKLEP ZŁOTNICZY
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Gen. Świerczewskiego 28
10% zniżki na biżuterię złotą i srebrną
15% zniżki na przerób złota i naprawę biżuterii.
UNIGIS – usługi geodezyjne
40-304 Katowice ul. Wiertnicza 24/1
www.unigis.com.pl telefon: 519 866 936
10% zniżki na usługi geodezyjne
SCAN-TECH – usługi geodezyjne
40-169 Katowice ul. Wierzbowa 21/15
www.scan-tech.pl telefon: 607 687 638
10% zniżki na wszystkie usługi
KWIACIARNIA „U Krzysia”
41-106 Siemianowice Śląskie ul. Wróblewskiego 26c
telefon 32 765 89 15, 508 150 440 www.kwiaciarnia.siemianowice.com
10% zniżki na cały asortyment
Stoisko „Decor” pasaż C.H. Atrium
41-106 Siemianowice Śląskie ul. Wł. Jagiełły 4
telefon 602 438 168 firma.dersi@gmail.com
5% zniżki na zakup biżuterii srebrnej, sztucznej, upominków
oraz zegarków
Amplifon Poland Sp. z o. o.
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Gen. Karola Świerczewskiego 1
telefon 720 880 812 firma.dersi@gmail.com
10% zniżki na środki pielęgnacyjne
bezpłatne badania i konsultacje protetyczne
bezpłatne przeglądy aparatów słuchowych
Firma Handlowo-Usługowa MJM – usługi zegarmistrzowskie
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Jana Pawła II 13
telefon: 617 117 702 email: f.h.u.mjm@interia.pl
10% zniżki na usługi zegarmistrzowskie oraz zakup towaru

SPORT, REKREACJA, WYPOCZYNEK

PLYWALNIA MIEJSKA UL. JANA ŚNIADECKIEGO 11

tel. 32 228 04 15; kom. 725 080 028 www.pm-siemianowice.pl
50% zniżki – bilet normalny na basen
50% zniżki – bilet na siłownię
50% zniżki – karnet normalny na basen (10 godzinny)
50% zniżki – karnet na siłownię (15 wejść)
30% zniżki – bilet na aerobik w wodzie
30% zniżki – bilet na zajęcia rehabilitacyjne na basenie dla
dorosłych
30% zniżki – karnet 10 godzinny na zajęcia rehabilitacyjne na
basenie dla dorosłych
30% zniżki – karnet 5 godzinny na zajęcia rehabilitacyjne na
basenie dla dorosłych
30% zniżki – bilet na gimnastykę korekcyjną
30% zniżki – bilet na zajęcia fitness
30% zniżki – karnet 10 godzinny na zajęcia fitness
30% zniżki – karnet 5 godzinny na zajęcia fitness
MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI „PSZCZELNIK”
PARK PSZCZELNIK 3,
tel. 32 228 08 48; 32 220 43 52 www.mosir.siemianowice.pl
50% zniżki – bilet na siłownię
50% zniżki – bilet na kort
50% zniżki – bilet na lodowisko
50% zniżki – bilet na basen otwarty w Parku Pszczelnik

50% zniżki – bilet na basen Kompleksu Sportowego „Michał”
30% zniżki – bilet na ćwiczenia w wodzie
50% zniżki – na wynajęcie stołu do tenisa (siatka + 2 rakiетки)
ARKA VITAE S.A.
Ośrodek Magnolia – Ustroń, ul. SZPITALNA 15
Ośrodek Tulipan – Ustroń, ul. SZPITALNA 21
tel. 33 8543690 wew. 154 www.hotel-magnolia.pl
10% zniżki na pobyty sanatoryjne klasyczne
10% zniżki na pobyty sanatoryjne z kuracją ziołami Ojca Grze-
gorza Sroki
PRO-SPORT RAFAŁ OZIMEK
Basen Zespołu Szkół Sportowych w Siemianowicach Śl.
ul. MIKOŁAJA 3
tel. 502 893 791 www.pro-sport-plywanie.pl
20% zniżki na ćwiczenia w wodzie pod okiem instruktora
CENTRUM TURYSTYKI KRAJOWEJ TRIO Sp. z o.o.
ul. 27 STYCZNIA 1/7
tel. 32 220 44 00 www.ctk-trio.pl
10% zniżki na własną ofertę wczasową
PALEKSPORT – ZAJĘCIA GIMNASTYCZNE
41-100 Siemianowice Śląskie
MOSIR Pszczelnik
tel. 600 986 808, 516 700 725
50% zniżki na zajęcia ruchowe – gimnastyka 60+
OŚRODEK WZCZASOWY „TRZY KORONY”
84-104 Jastrzębia Góra ul. TPD 13
tel. 733 959 596 www.trzykorony-jastrzebia.pl
10% zniżki na turnusy – pakiet SENIOR za okazaniem karty
10% zniżki na turnusy świąteczne za okazaniem karty
Kulturystryka fitness „TABATA”
41-100 Siemianowice Śląskie ul. 1-go Maja 12
telefon: 605 505 518 email: kf.tabata@interia.pl
www.tabata-siemianowice.pl
40% zniżki na zakup miesięcznego karnetu open
HOTEL WIOSNA
34-700 Rabka-Zdrój ul. Poniatowskiego 54
telefon:18 267 77 77 email: recepca@hotel-wiosna.pl
www.hotel-wiosna.pl
5% zniżki na pobyt w hotelu (rabat nie łączy się z innymi pro-
mocjami i rabatami)
gratis 25 minutowy masaż klasyczny lub 30 minutowa kąpiel
w kapsule SPA (obowiązuje przy zakupie pobytu)
5% zniżki na zabiegi SPA
darmowa konsultacja z fizjoterapeutą i analiza składu ciała
dla gości hotelu

ZDROWIE I APTEKI

Poradnia LR SANA SP. z o.o.

41-103 Siemianowice Śląskie, ul. Zachodnia 1
tel. 32 251 25 99 www.sana.pl
20% zniżki na konsultacje (lekarskie, rehabilitacyjne, psycho-
logiczne)
Grupowa Praktyka Lekarzy Rodzinnych „FAMILIA” Sp. z o.o.
41-103 Siemianowice Śląskie ul. Wiejska 20
tel. 32 229 80 50 www.zozfamilia.pl
10 % zniżki na wszystkie usługi komercyjne
Salon optyczny Doktor Marchewka
ul. Jana Kapicy 10a 41-103 Siemianowice Śląskie
tel. 32 253 50 39 e mail : siemianowice@doktormarchewka.com
gwarancja pełnego bezpłatnego badania ostrości wzroku
22% zniżki na soczewki okularowe od cen katalogowych
25 zł zniżki do dodatkowych powtók w ofercie pakietowej
Polskie Towarzystwo Higieny Psychiczej
oddział śląski
41-100 Siemianowice Śląskie ul. Fojksa 8
www.slaskie.ptph.pl telefon: 798 754 896, 505 793 936
5 godzin miesięcznie dla osób indywidualnych lub grup po
uprzednim ustaleniu terminu nieodpłatnych usług typu: porad-
nictwo, konsultacje, szkolenia w zakresie zdrowia psychicznego
20% zniżki na usługi: konsultacje psychiczno-terapeutyczne,
terapię, psychoedukację, szkolenia, prelekcje.
SPROSTOWANIE/AKTUALIZACJA DO PROGRAMU SIEMIANOWICKA KARTA RODZINNA 31 WIECIE
● **PIZZERIA Gruby Benek**
41-100 Siemianowice Śląskie,
ul. Powstańców 27
tel. 32 307 10 11
czynne: od 12-24



SIEMIANOWICZANIN PRZEPEŁYNAŁ BAŁTYK

Święciosobowa, polsko - czeska sztafeta pływacka Balviten Baltic Challenge, 17 lipca br. wystartowała z plaży w Dziwnowie, by dokonać historycznego wydarzenia – pierwszego sztafetowego przepływu wpław z Polski do Szwecji. Organizatorem i koordynatorem wyprawy, a zarazem jednym z pływaków którzy przepłynęli Bałtyk był siemianowiczanie Leszek Naziemiec.

■ Ekipa złożona z zawodniczek i zawodników z Polski i Czech, doświadczonych w pływaniu w zimnych akwenach i na długich dystansach, postawiła sobie za cel przepłynięcie Bałtyku siłą własnych mięśni, bez pianek, tylko w czepkach i strojach kąpielowych. Członkowie sztafety zmieniali się co godzinę. Pierwotnie mieli zmierzać w linii prostej z plaży w Dziwnowie po szwedzką plażę w okolicach Ystad. Trudne warunki atmosferyczne i niekorzystne prądy spowodowały jednak, że przepłynięcia dokonano dwuetapowo – z krótką przerwą na Bornholmie.

– To prawda, że warunki nam od początku nie sprzyjały. Z powodu silnego wiatru i wzburzonego morza musieliśmy przesunąć start wyprawy o jeden dzień, później przez ponad dobę mieliśmy warunki niemal sztormowe i niekorzystne prądy, które zmusiły nas do zmiany kierunku i płynięcia przez Bornholm. Tym samym odwiedziliśmy też Danię – z uśmiechem wspomina Leszek Naziemiec.

Warto podkreślić, że przed Leszkiem i jego przyjaciółmi ze sztafety nikt wcześniej nie dokonał takiego wyczynu. Przygotowując się do sztafety przez Bałtyk, pływacy spędzali w wodzie od 2 do 4 godzin dziennie, przepływając ok. 15 km. To jednak nic – poza treningiem w wodzie, treningiem wytrzymałościowym i siłowym na lądzie, bodaj najważniejszą częścią był trening termiczny. Temperatura wody w naszym morzu w okresie letnim wynosi ok. 15° C. W okresie zimowym pływacy ćwiczyli podczas zawodów w zimowym pływaniu na otwartych akwenach, natomiast w okresie wiosenno – letnim sporo czasu spędzali w ...chłodniach!

– To prawda. Kluczowe były treningi w okresie zimowym na otwartych akwenach, podczas których hartuje się organizm, natomiast w okresie letnim wizyta w chłodniach była dla nas ciekawym i pożytecznym doświadczeniem – zdradził siemianowiczanie.

Leszek Naziemiec, Łukasz Tkacz, Iveta Nováková, Renata Nováková, Tomáš Pilát, Jakub Valníček, Zdeněk Tlamicha i Aneta Lokajová (oprócz 6 osób sztafety było 2 rezerwowych) po 68 godzinach pobytu „na zmianę” w wodach Bałtyku, mimo bardzo niekorzystnych warunków pogodowych przez większą część dystansu, osiągnęli upragniony cel – 20 lipca 2016 r., w godzinach rannych dotarli do brzegu Szwecji. Za sobą pływacy pozostawili około 153 km. Trzeba jednak pamiętać, że są to szacunkowe dane i wyliczane na podstawie



ZDJĘCIE: ARCHIWUM

współrzędnych podawanych z towarzyszącego im statku. Wszystkie pomiary były robione w liniach prostych. W rzeczywistości pływacy przepłynęli o około 20 – 40 km więcej. – Bardzo się cieszę że nam się powiodło. Ostatni etap z Bornholmu na szwedzkie wybrzeże płynęło się bardzo przyjemnie, bo bardzo poprawiła się pogoda. Dziękuję wszystkim którzy pomogli nam w realizacji tego przedsięwzięcia – od kapitana statku po wszystkich

sponosrów oraz rodzinę, która mocno mnie wspierała. Zrealizowaliśmy cel, a teraz myślimy już o kolejnych wyzwaniach – podkreśla Leszek Naziemiec.

Warto dodać, że wyprawa przez Bałtyk miała jeszcze jeden cel – charytatywny. Pływacy chcieli pomóc zebrać środki na rehabilitację Honoraty, dziewczynki, która kocha pływać, ale z powodu problemów zdrowotnych nie może.

KRZYSZTOF NOS

SIEMIANOWICZANKA POLECIAŁA DO RIO

■ Siemianowicka olimpijka, Agnieszka Dygacz w ubiegłym tygodniu złożyła oficjalne ślubowanie i podpisała flagę olimpijską, a następnie wyleciała do Rio de Janeiro, gdzie 19 sierpnia (piątek) stanie na starcie chodu sportowego na 20 km, by walczyć o olimpijskie medale. To już drugi występ lekkoatletki na Igrzyskach Olimpijskich – przed czterema laty w Londynie zajęła 23 miejsce.

31-letnia siemianowiczanka, reprezentantka Polski w lekkoatletyce, aktualna rekordzistka Polski i sześciokrotna mistrzyni Polski w chodzie sportowym kobiet na 20 km, już po raz drugi wystartuje na igrzyskach olimpijskich. Przed czterema laty, w Londynie, zajęła 23 lokatę, teraz ma nadzieję na poprawienie tej pozycji, mimo że przygotowania do startu w stolicy Brazylii zakłóciła kontuzja. – Moje przygotowania do igrzysk nie przebiegły tak jak bym chciała, przez pewien czas zmagam się z kontuzją nogi, ale wszystko zmierza w dobrym kierunku i wierzę, że w Rio będzie dobrze. Dam z siebie 120%, a jak będzie trzeba to nawet więcej. Na co to wystarczy, zobaczymy 19 sierpnia – podkreśla Agnieszka Dygacz. Jak dla każdego sportowca, także dla niej udział w igrzyskach olimpijskich ma szczególną wartość. – Start na Igrzyskach Olimpijskich jest zwieńczeniem ciężkiej,

nie tylko 4 letniej, pracy. Można powiedzieć, że jest nagrodą za cały trud, jaki wkłada się w przygotowania, za cały wylany pot, łzy i krew. Zapewne jest to spełnienie marzeń każdego sportowca, moich na pewno – stwierdza sympatyczna siemianowiczanka. – Podpisując flagę olimpijską przypomniały mi się minione Igrzyska w Londynie. Cieszyłam się bardzo, że po raz kolejny mogę odebrać nominację olimpijską i będę miała możliwość reprezentować Polskę – dodała.

Czego możemy życzyć Agnieszce w okresie przed startem i w trakcie rywalizacji? – Przede wszystkim zdrowia, a poza tym odrobiny szczęścia. Z resztą już sobie poradzę – jestem bogatsza w doświadczenie z Londynu i innych imprez mistrzowskich i z pewnością z tego doświadczenia będę chciała skorzystać. Serdecznie proszę też wszystkich siemianowiczanie o doping i wsparcie przed telewizorami w dniu mojego startu – poprosiła siemianowicka olimpijka. Przyłączając się do prośby Agnieszki Dygacz zapraszamy serdecznie wszystkich mieszkańców naszego miasta do kibicowania naszej zawodniczce – już 19 sierpnia (piątek) o godzinie 19.30 czasu polskiego, wyruszy na olimpijską trasę chodu sportowego na 20 km.

KRZYSZTOF NOS



ZDJĘCIE: ARCHIWUM

HAT-TRICK POLSKICH HOKEISTEK

Trzy zwycięstwa w trzech meczach kontrolnych z Austrią, rozegranych na boisku Kompleksu Sportowego „Siemion”, odniosła kobieca reprezentacja Polski w hokeju na trawie. Zgrupowanie i mecze w Siemianowicach Śląskich były, dla podopiecznych Krzysztofa Rachwalskiego, elementem przygotowań do udziału w pierwszej rundzie hokejowej Ligi Światowej.

W miniony weekend (12-14.08) na siemianowickich kibiców, a zwłaszcza sympatyków hokeja na trawie, czekała nie lada gratka - na boisku Kompleksu Sportowego „Siemion” odbyły się trzy mecze towarzyskie pomiędzy kobiecymi reprezentacjami Polski i Austrii. Kto spodziewał się zaciętych spotkań, których losy ważyłyby się do końcowego gwizdka, mógł czuć się zawiedziony. Nie było to jednak zmartwieniem kibiców drużyny polskiej, bo nasze dziewczęta się znakomicie, trzykrotnie gromiąc rywalki, do tego w każdym spotkaniu strzelając po 7 goli!

W pierwszym, piątkowym (12.08) meczu podopieczne Krzysztofa Rachwal-

skiego zwyciężyły 7:0 (3:0) po bramkach Marleny Rybachy i Magdaleny Zagajskiej, które po dwa razy pokonały austriacką bramkarkę oraz Weroniki Wesołowskiej, Pauli Sławińskiej i Oriany Walasek, które dołożyły po jednym trafieniu. Sobotnia (13.08) rywalizacja to również dominacja Polek, udokumentowana zwycięstwem 7:1 (4:0). Tym razem łupem bramkowym podzieliły się:

Magdalena Zagajska (2), Paula Sławińska, Natalia Wiśniewska, Oriana Walasek, Marlena Rybacha oraz Bianka Strubbe. Autorką honorowego trafienia dla Austrii była Marta Laginja.

Ostatnie, niedzielne (14.08) spotkanie obu drużyn, podobnie jak poprzednie zakończyło się wysoką wygraną Biało-Czerwonych 7:0 (4:0). Popis umiejętności strzeleckich w tym meczu dała Amelia Katerla zdobywając cztery bramki, a po jednej dołożyły: Magdalena Zagajska, Patrycja Hyla oraz Natalia Majchrzak.

Rywalizacje hokejowej reprezentacji Polski z Austrią były częścią zgrupowania naszej narodowej kadry w Siemianowicach Śląskich, w ramach przygotowań do udziału podopiecznych Krzysztofa Rachwalskiego w pierwszej run-



ZDJEŃCIE: ARCHIWUM

dzie Ligi Światowej, która na przełomie sierpnia i września odbędzie się w czeskiej Pradze. Spotkania obu drużyn odbyły

się także z inicjatywy Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Pszczelnik” w Siemianowicach Śląskich, uświetniając obcho-

dy dwudziestolecia działalności ośrodka.

KRZYSZTOF NOS,
WIESŁAW STRĘK

„SREBRNI” SIEMIANOWICZANIE W GLASGOW

Bardzo dobrze spisali się reprezentacja Polski w hokeju na trawie podczas Mistrzostw Europy chłopców do lat 18 (grupa B), które rozegrano w Glasgow. Biało-czerwoni, prowadzeni przez siemianowiczana - Tomasa Kawę, zdobyli w Szkocji srebrne medale, co dało im jednocześnie awans do grupy A. W zespole polskim wystąpiło dwóch zawodników, reprezentujących na co dzień barwy HKS Siemianowiczanki - Wojciech Cholewa i Patryk Sikorski.

Polacy rozpoczęli mistrzostwa od zwycięstwa ze Szwajcarią (5:2), ulegli Austrii (1:2), a w decydującym o awansie do najlepszej „czwórki” meczu z Rosją zanotowali zwycięski remis 2:2. W półfinale podopieczni Tomasa Kawy pokonali gospodarzy turnieju - drużynę Szkocji 3:2, awansując do finału i zapewniając sobie awans do grupy A. W finale biało-czerwoni do przerwy remisowali z Francją 1:1, ale później opadli z sił i ostatecznie ulegli „trój-kolorowym” 1:5.



ZDJEŃCIE: ARCHIWUM

W Szkocji mieliśmy jeszcze jeden siemianowicki akcent - sędzią z ramienia PZHT był Łukasz Orzeł, zbierając za swoją pracę rozjemcy na boisku bardzo pochlebne opinie.

KRZYSZTOF NOS

OGŁASZA NABÓR DZIECI I MŁODZIEŻY DO SZKÓŁKI TENISOWEJ

termin rozpoczęcia szkolenia:
wrzesień 2016

Hala Tenisowa
przy Al. Młodych 22
tel. 601-615-286
601-197-480



Karta do głosowania

na projekty ogólnomiejscowe i lokalne w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Siemianowice Śląskie na rok 2017.

DANE GŁOSUJĄCEGO

Imię	
------	--

Nazwisko	
Adres zamieszkania: ulica, nr domu, nr mieszkania	Siemianowice Śląskie

Data urodzenia			-			-				
----------------	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

Zasady głosowania:

1. Głosujący wybiera 1 projekt z kategorii ogólnomiejscowej i 1 projekt z kategorii lokalnej.
2. Osobami uprawnionymi do głosowania w ww. kategoriach są osoby pełnoletnie, zamieszkałe w Siemianowicach Śląskich na pobyt stały lub czasowy.
3. Na projekt lokalny można głosować wyłącznie mieszkańcy obszaru, którego projekt dotyczy.
4. Numery projektów wraz z ich opisami i lokalizacją opublikowane są na stronie: www.um.siemianowice.pl/budzet_obywatelski_2017, w gazecie „Echo Miasta Siemianowice Śląskie Samorządowa” oraz w punktach konsultacyjnych.
5. Aby prawidłowo oddać głos należy wpisać czytelnie swoje imię, nazwisko, adres, datę urodzenia, wskazać jeden projekt w kategorii ogólnomiejscowej i jeden projekt w kategorii lokalnej oraz podpisać własnoręcznie formularz.

Wybieram projekt:

1. W kategorii projektów ogólnomiejscowych:

NR PROJEKTU NA LIŚCIE PROJEKTÓW OGÓLNO-MIEJSKICH DOPUSZCZONYCH DO GŁOSOWANIA	
--	--

2. W kategorii projektów lokalnych:

NR PROJEKTU NA LIŚCIE PROJEKTÓW LOKALNYCH DOPUSZCZONYCH DO GŁOSOWANIA	
OBZAR MIASTA	

- Oświadczam, że zapoznałem/am się z zasadami Budżetu Obywatelskiego Miasta Siemianowice Śląskie na rok 2017.
- Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U z 2015 r. poz. 2135 z późn. zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w formularzu zgłoszenia w celu wykonania i realizacji Budżetu Obywatelskiego Miasta Siemianowice Śląskie na rok 2017. Wiem, że podanie danych jest dobrowolne oraz że mam prawo kontrolować przetwarzania danych, które mnie dotyczą, prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania. Adresatka/adresat tak zebranych danych osobowych jest Prezydent Miasta Siemianowice Śląskie z siedzibą w Siemianowicach Śląskich ul. Jana Pawła II 10, 41-100 Siemianowice Śląskie.
- Jednocześnie wyrażam możliwość weryfikacji zamieszczonych przez mnie danych na podstawie dostępnych mi danych Siemianowice Śląskie rejestrów, ewidencji lub innych danych.
- Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są zgodne z aktualnymi stanem faktycznym.
- Podanie danych jest dobrowolne jednak bez ich podania nie jest możliwe uczestniczenie w procesie głosowania w ramach Budżetu Obywatelskiego na rok 2017.

Data	Podpis